

*Cuatro*  
**ESQUINAS**

AÑO III  
Nº 134  
9-ABRIL-1999  
ARANJUEZ

Los eventuales  
y Lever Aranjuez  
**Como el  
rosario de  
la Aurora**

(pag 8)

Sólo quedan 267 días para el año 2.000

Modelo "Harvard" para Aranjuez



**Núñez Manrique en la lista del PP**



aire ACONDICIONADO  
dirección ASISTIDA  
radiocassette con 4 ALTAVOCES  
cierre CENTRALIZADO  
elevavinas ELÉCTRICO  
**1.550.000 ptas.**

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

**SEAT**

Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

## Cine

### Cine Aranjuez

Del 9 al 15: "Mi gran amigo Joe". L a V: 19 y 21h. Sáb.: 19, 21 y 23 h. D: 17, 19 y 21h.

### Multicines

Sala 1: Del 9 al 15: "Cosas que importan". L a V: 18,45 y 21 h. Sab: 18,45, 21 y 23,15 h. D: 16,45, 18,45 y 20,45 h.

Sala 2: Del 9 al 15: "El inolvidable Simon Birch". L a V: 19,15 y 21,15h. Sab: 19,15, 21,15 y 23,15h. Dom: 17,15, 19,15 y 21,15 h.

Para más información, tels: 91891 1710 y 91891 0602.

## Exposiciones

### Obra Social de Cajamadrid

Hasta el 13. **Fotográfica "Madrid, Aranjuez y El Escorial"** de Federico Guirao Girada (1880-1915). De martes a sábados, de 12 a 13,30 y de 18 a 21 h. Lunes de 18 a 21h.

### Centro Cultural Isabel de Farnesio

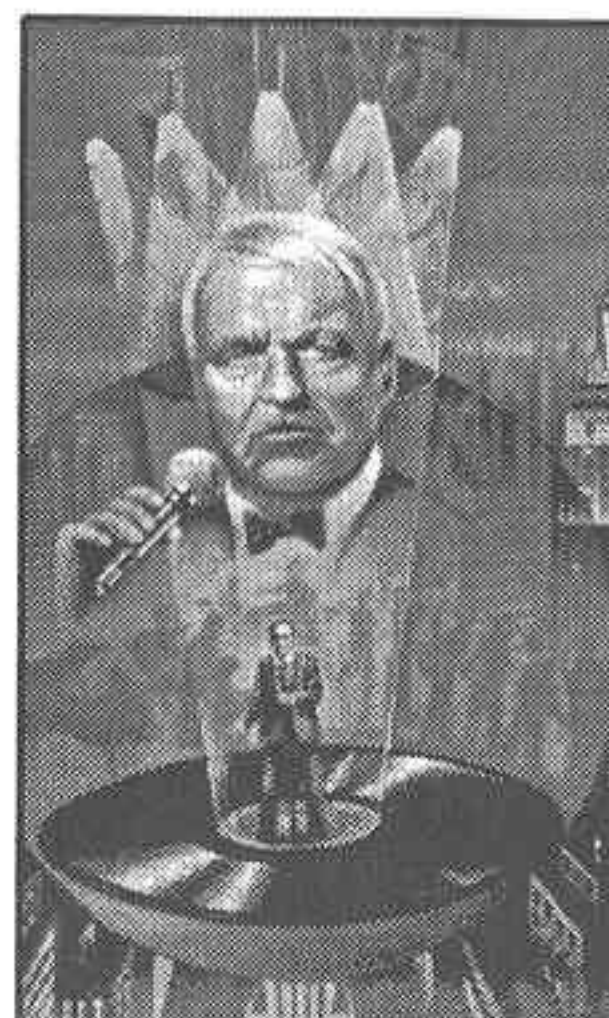
Del 8 al 30 de abril. **"La Belleza que protege. Joyería Popular en el Occidente de Castilla y León"**. De lunes a sábado, de 17 a 21 horas.

### Sala Juan de Villanueva

Del 5 al 17 de abril. Colección de óleos **"El cine visto por Manuel Mejía Frontón"**. Laborables de 19 a 21h. Sábados y domingos, de 12 a 14 y de 19 a 21 horas.

### Nave de Cambaleo

Marzo y Abril. Exposición de pintura acrílica **"Muerte, Locura y Perversión"** de Elena Villamarín.



## Música

### Obra Social de Cajamadrid

Viernes 9. **Concierto para piano, clarinete y viola** por el Trío Ensemble. A las 20h.

Sábado 10. **Recital de canción española "La copla de siempre"** por Sonia Andrade. A las 20h.

Jueves 15. **Ciclo "Jóvenes Profesionales". Recital de piano** por Paloma del Rosal. A las 20h.

Viernes 16. **Concierto de violonchelo** por Josep Bassal y Pau Ferrer. A las 20h.

### Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 16. **Recital de María Dolores Pradera**. A las 20,30 h. Entrada 500 ptas. (venta anticipada).

### La Posada de las Animas (Ctra. Andalucía, 37)

Todos los domingos. **Piano en vivo** con Daniel Hidalgo. A las 19,30h.

## Teatro

### Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 9. Festival de Teatro Manos Unidas, con la obra **"Sueños"** y **"El Retablillo de Don Cristóbal"** de Federico García Lorca, a cargo de la cía Godot Teatro. A las 20 horas. Entrada: 300 ptas. Los beneficios se destinarán íntegramente a la financiación del proyecto Manos Unidas de Aranjuez (adquisición y equipamiento de una clínica móvil para Mozambique).

## Varios

### Centro Cultural Isabel de Farnesio

Martes 13. **Conferencias Taurinas de Primavera. "El toro en el campo"**, a cargo del ganadero José Antonio Hernández Tabernilla.

Sábado 10. **Convención Asociación de Enfermos Psíquicos**.

Jueves 15. **Conferencia "Actividad sexual y corazón"**, a cargo de los doctores Gema Palacios y E. López de Sa. Organizado por la Asociación de Enfermos del Corazón. A las 19,30h.

### Glorieta del Clavel

Domingo 11 de abril. **La Primavera Clásica en la Glorieta del Clavel**. Selección de Opera, con Kraus, Verdi, Pavarotti, Domingo, Vizet, Mozart, Callas y Karajan A las 12,30 horas.

### Obra Social de Cajamadrid

Martes 13. **"Ciclo Amando Respetando..."**. **"Amado la danza"**. De 9,30 a 11 y de 11,30 a 13h.

### Plaza de San Antonio

Hasta el 11 de abril. **Feria Internacional de Artesanía y Gastronomía**.

### Residencia Real Deleite

Domingo 11 de abril. Peña Flamenca de Aranjuez. Actuación del Niño del Gastor, acompañado a la guitarra por Juan Antonio Muñoz. A las 12,30 horas.

### Capilla del Palacio Real

Viernes 16. **Concierto de Sanctuary Choir**. First Congregational Church of Bellevue. Washintong. A las 20 horas. Entrada libre.

## La Fuente de Baco



# El Cuatro

Por Carlos López

Erase una vez un cuatro. Pero no era un cuatro cualquiera. Se trataba de un cuatro ambicioso, un cuatro con cara de pocos amigos. Un cuatro a medio rasurar y empeñado en dar siempre una vuelta de tuerca al destino. Un cuatro al que gustaba presumir de verbo para escupir secuencias de fonemas con voz de becario con la boca llena. Era un cuatro sin la insonorización correspondiente porque estaba encantado de sí mismo.

Este cuatro había hecho cuatro cuartos a medias con seis. Durante muchas temporadas formaban un duo que se moría de risa porque sabiéndose chorizos le habían echado el guante a la parrilla y presumían de estar protegidos de las brasas. Ambos representaron hasta la saciedad aquello de "la cara de tu retrato". Y con ello fueron haciendo fortuna, actualizando al alza de vez en cuando su cartilla bancaria. Juntos eran el rostro perfecto para un cartel de Se busca.

Pero un día el cuatro decidió romper la pareja. El seis cada vez componía peor la imagen. Pasaron de ser el matrimonio perfecto, un cuatro gritón y rompehuevos con un seis autocomplaciente y engañifa, a tirarse la tostadora a la cabeza. Por el cuatro dejó al seis en la cuneta y se buscó tros compañeros de viaje. Encontró otros muchos números y juntos decidieron hacer una lista.

El cuatro se puso una coliflor en la solapa y decidió hacer un último intento en la búsqueda de la fortuna que ultimamente le era tan esquiva. Se montaron todos en un autobús lleno de coliflores y se dedicaron a la venta ambulante de quimeras. Cuando iban por medio viaje se dieron cuenta que sus quimeras estaban herrumbrosas y nadie había netol en el portaequipajes. Algunos de los números se empeñaban en limpiar las quimeras a base de restregones y escupitajos pero todo resultó inútil.

El cuatro se sentó delante en el autobús y tuvo que soportar que a su viejo amigo seis le pusieran en las últimas filas. El viejo seis era gritón y acabaría cantando alguna vieja melodía de jornaleros agrícolas. Al cuatro no le quedaba más remedio que ir mirando por la ventanilla y notar lo deprisa que corren los árboles cuando se va de excursión por las carreteras de España. Cada vez quedaba menos para saber si la lista que había recompuesto entre él y otros pocos números les sacaría de pobres. Algunos números se conformaban con poco, una peonadita curiosa. Otros, como el cuatro, tenían aspiraciones más arcillosas. En lo que estaban de acuerdo era en cruzar los dedos y confiar en la suerte. Esta vez no se decidieron a rezarle a la Virgen, entre otras cosas porque no les valía quedarse como estaban.



**Café para todos**, incluido el dumper. La ORA, que en un principio levantó recelos, está plenamente integrada en la conciencia de todos los ciudadanos y va viento en popa a toda tarjeta.

**Almorranas de acero** para el pelotón ciclista que atravesó nuestro pueblo el pasado puente. Esos sí que tienen moral.

**Yo que tú no lo haría**, forastero para el conductor borde que no soporta la crítica (cuando es necesaria). Y para algunos usuarios, paciencia, que todas las quejas sobre el servicio (que las hay y muchas) no las tienen porqué aguantar los sufridos conductores. Que para eso están los responsables.

**Cuatro y el gato** para los manifestantes que rememoraron, en su derecho están, el triste 2-A. Si no van ni los afectados, ya nos contarán que sentido tiene remover el pasado, por muy duro que fuera.

**Visita de tapadillo** para UGT, que sólo a toro pasado se acuerda de los medios para decirles que su líder, Cándido Méndez, estuvo en Robert Bosch y Agfa en una acción que se agradece. Luego dicen que les decimos.

**Por el empleo para todas** para CCOO por la edición de la *Guía para la inserción laboral de las mujeres* que han presentado estos días. Ojalá sea útil.

**Bonete y muceta** para Villapalos quien parece empeñado en seguir adelante con su idea de convertir Aranjuez en una verdadera ciudad universitaria, con su campus residencial y deportivo. Ahora sólo falta saber dónde, cómo, cuándo, cuánto y quién. Pero la ilusión que no decaiga.

**adivina, adivinanza snnsnivibs ,snivibs**  
*¿Cuál es el misterio misterioso que se quería vender a precio de merluza en relación a la venta del pescado en una fábrica local y que se ha quedado reducido al de los boquerones en vinagre?*

**Para VIVIR con mayúsculas**

*Edificio Nuevo deleite*

**En la nueva calle Florida**

Viviendas y Duplex  
 con trastero  
 2, 3 y 4 dormitorios  
 Plazas de garaje

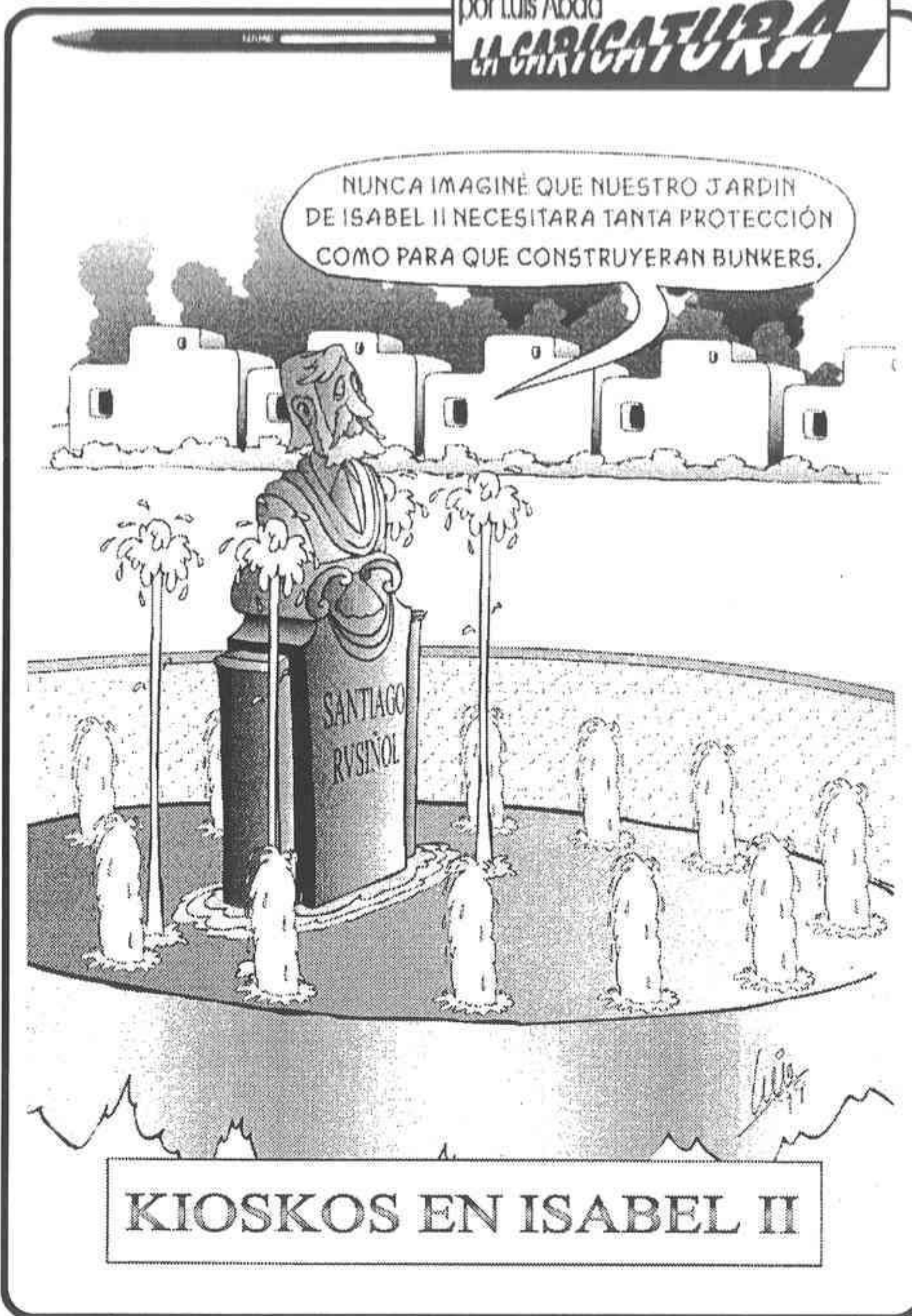
Gestiona y promueve  
**DESARROLLO URBANO XXI, S.A.**  
 gestión inmobiliaria

Información y venta

oficina  
 inmobiliaria  
 aranjuez

**C/ San Antonio, 57. Tfnos. 91 892 55 09 • 91 891 07 54**

por Luis Abad  
**LA CARICATURA**



**KIOSKOS EN ISABEL II**

# Bla, bla, bla...

**"La transhumancia no es buena para los estudiantes. Era buena para la Mesta y sus ovejas merinas"**

Gustavo Villapalos, Consejero de Educación y Cultura refiriéndose al modelo de ciudad universitaria que quiere para Aranjuez.

**"No hemos ido a pedir dinero, sólo que por una vez en la vida actuemos coordinadamente"**

Carmen Hermida, Presidenta de APYME tras su reunión con el Ayuntamiento para exponerles el plan comercial en el que trabajan.

**"En un par de años nos encontraremos con una inversión de 4.000 millones de pesetas a cargo de la iniciativa privada"**

Miguel Angel Gálvez, Delegado de Urbanismo respecto a los proyectos de la comandancia militar y el cuartel del Guardias Wallonas

**"Las Administraciones Públicas son las patronales más grandes de este país"**

Elvira Sánchez-Llopis, responsable de la guía de inserción laboral de las mujeres de CCOO.

**"No se cómo el Comité de empresa ha cometido esta tropelía"**

José Luis Pérez Real, abogado defensor de los despedidos de Lever.

El mirador

Por César Torremocha

## Insolaridad

Tiene el hombre 38 años y es piloto. De esos que cuando se aproxima cualquier tipo de vacación, se dedican a salir en los Telediarios, como los caracoles con sus cuernos, que los sacan cuando sale el sol (dice el dicho canturreando en los corros infantiles).

De pequeño lo supo, él sería piloto. Su padre, notario a la sazón, no le gustaba mucho la idea, la de estar en las nubes. Prefería que cogiera "notarías", su profesión -como una saga al servicio de...-.

Lleva ya varios años haciendo huelga, cual obrero cualquiera, eso sí, con gorra y uniforme de capitán, faltaría más. La palabra "sindicato" no acaba de convencerle; pero dicen, sus compañeros, los de la voz cantante, que eso facilita la negociación. Claro que como son pocos y bien avenidos, ¿Qué más da?... la extorsión, median-

te el colapso, está servida. Saben que van a ganar. Por cierto hablando de ganar, ¿Cuánto?... Dicen que de media ya obtienen 22 millones; "de media, porque lo que es algunos ganan los 40, que lo ha oído mi primo en el "telecirco".

Está claro, nuestro hombre, los necesita, se los merece y ... ya se sabe los chalecitos, cochecitos y demás aficiones (que no tienen que ser sólo de objetivos materiales) de "alto standing" -si se me permite el exabrupto- cada vez más, andan por las nubes.

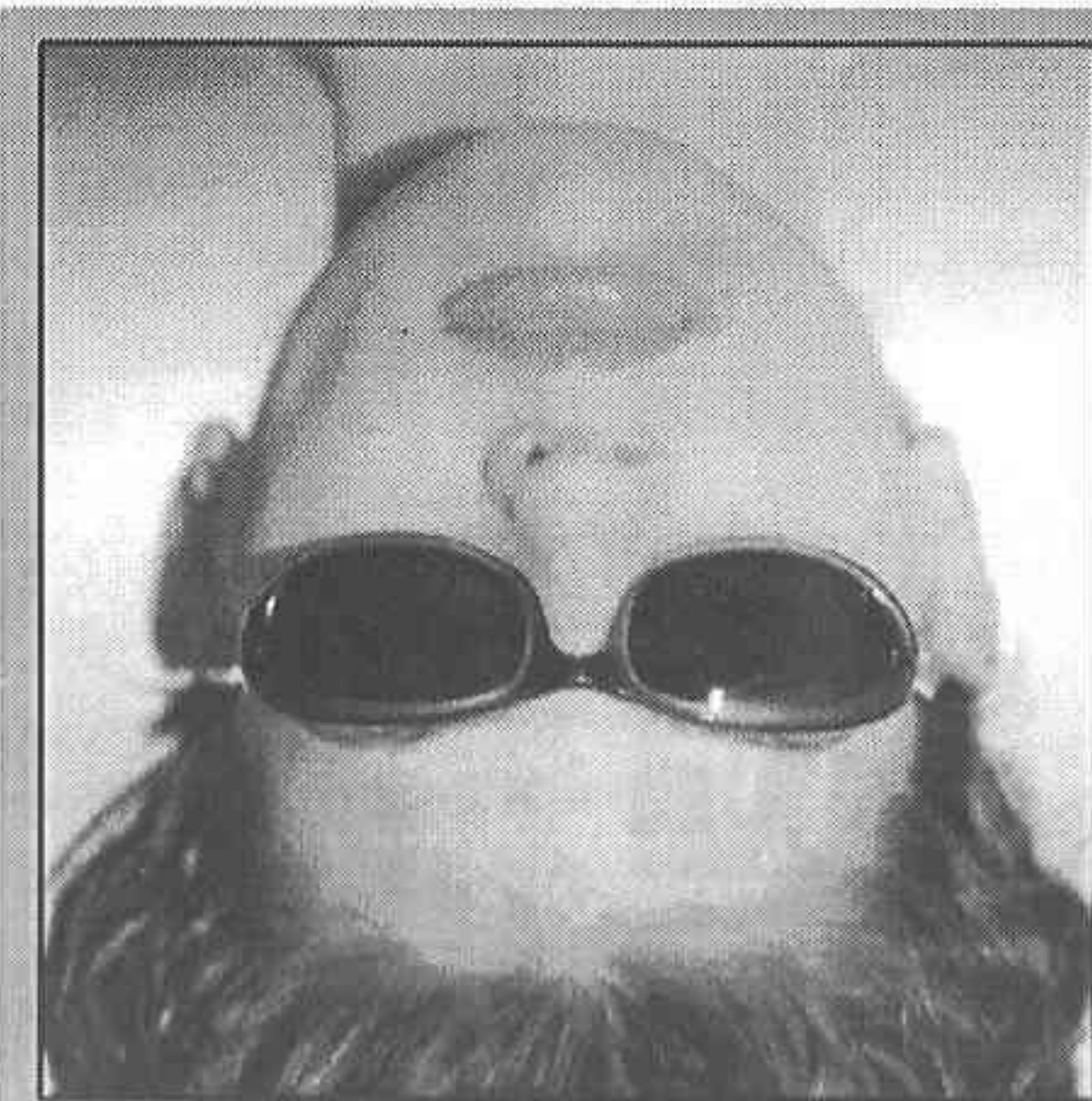
-Mujer, menor de 35 años, con pocos estudios... candidata al paro -decía el locutor por la vieja Marconi que se aposentaba en la mesa camilla del comedor-

-Claro, no son pilotas... como yo me digo- dijo la Sra Petra mientras levantaba la alfombra para sacudirla en el exterior.

## el detalle

**El complejo agropecuario de Aranjuez, conocido como fina de la chimenea, perteneciente a la Comunidad de Madrid dispone de 220 Has de cultivos. De ese total, 172 Has (78%) está dedicado a regadío y 48 Has a secano.**

**Allí trabajan 47 personas y disponen, entre otros aperos de 9 tractores, 11 remolques, 36 arados, 3 empacaderas y 5 sembradoras**



Todo el **estilo**  
desde cualquier **punto**  
Disfruta de toda la moda en gafas de sol.  
Y ahora, gafas de sol graduadas...  
desde sólo **8.900** ptas.



**MULTIOPTICAS RIBOLEN**  
Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS

# Tenemos su Plaza de Garaje

Ahora por tan solo  
112.000 ptas.  
de entrada y  
**5.600** ptas. al mes

**En la mejor zona de Aranjuez**

**PINAR  
ARANJUEZ**

Información y Venta en la propia Urbanización en los Teléfonos:  
91 892 00 90 / 91 892 18 97

# Selaya 1922-Aranjuez 1999

Por Alberto Villaverde

Selaya (Santander). Liberales y conservadores se disputan el poder municipal, pero con una curiosa salvedad: nadie lo quiere. Los liberales hacen campaña a favor de los conservadores y los conservadores a favor de los liberales.

Aranjuez (Madrid) 1999. Izquierda y derecha se disputan el poder municipal. "Todo quisque" quiere ser concejal, pero:

**Juanjo:** militante socialista con cargo, casi textual: "Esto es un desastre, como sigamos así no sacamos ni cinco concejales. Vaya ridículo estamos haciendo con la candidatura que hemos presentado, que encima no nos la van a admitir. Voté a Lorenzo en las primarias, y en que hora hice esa estupidez. Ha discutido con todos y encima está dando muy mala imagen de candidato. No está en ningún sitio. Al PP no le voy a votar, pero visto como se están poniendo las cosas, al PSOE tampoco".

**Carmelo:** militante del PP. En su día fue "ejecutivo" en el partido. De la derecha más tradicional de Aranjuez. Reflexión hecha en alto: "No voy a votar a Cepeda. Nos ha decepcionado a muchos. En las autonómicas votaré a Gallardón, aunque tampoco me llama

mucho la atención, pero en Aranjuez meteré la papeleta del PP con algún nombre tachado. Me gustaría que hubiese listas abiertas, entonces si confiaría en José María. Pero vamos, al Menéndez ese no le doy yo mi voto ni harto vino. Yo no sé que piensan estos chicos. Encima, para una de derechas que había...".

**José Luis:** colega de toda la vida. Trabaja en Madrid, pasa de política y juega al golf. Es la voz del pueblo: "Yo creo que Cepeda lo ha hecho bien. Se han visto muchas cosas en el pueblo. Está mucho más limpio, la universidad y sobre todo se nota mucho más movimiento en todas partes. En Aranjuez vivimos bien incluso los que tenemos que irnos todos los días fuera a trabajar. Yo a los únicos políticos que conozco son al Alcalde y al que hace trampillas jugando al golf. El PP va a ganar y creo que es justo".

Visto lo visto, al final va a llevar la razón el "promotor" del M.S.A. cuando dice aquello de que los partidos y sus aparatos han quedado caducos. Claro que por eso debe ser que él ha creado uno. Por eso y por su larga experiencia en este tipo de organizaciones. Empezó en la ORT, fue ocupa de Atocha, se pasó a IU de donde dicen que salió

a sopapos, coqueteó con el PSOE para montar un medio de comunicación, trabajó al servicio de los empresarios, se hizo más del PP que Fraga Iribarne y ahora vuelve a sus orígenes y monta un partido de extrema izquierda, con nombre de formación de derechas (Movimiento Social de Aranjuez) y con una especie de sol resurgiente (muy franquista él) como símbolo. Será para despistar. El próximo paso: numerario del Opus.

La política está loca de verdad. Unos pedían votos para los contrarios, los propios no votan a los suyos, se presenta un partido con fondo de karaoke y una quinceañera con un barquito de papel pasando por el lado de la cabeza del "promotor". Y algún jovencuelo que grita hay un viejo calvo en el karaoke "que nos cante, que nos cante". A veces los tiempos NO corren que es una barbaridad. Lo único coherente es la opinión del colega de toda la vida. Como al final en Selaya, lo único sensato fue que ganaron los que más votos tuvieron, los conservadores ¿o fueron los liberales?.

*P.D: Los nombres de los autores de las citas, por supuesto que no son reales.*

FOTO-VIDEO

Calle Stuart, 52 • Tel. 91 892 1870 • ARANJUEZ

## Reportajes de Boda

- 60 Fotografías (24x30 cm)
- Grabación en película de video
- 2 Albumes

**Todo 60.000 pesetas**

**El reportaje lo realizamos en:  
domicilio de los novios, Iglesia, Jardín y Salón  
Y, si lo deseas, te lo financiamos  
y lo pagas en diez meses**

**¡Recuerda: Tú has elegido el día, la iglesia, el viaje, el salón,... del mismo modo, tienes derecho a elegir tu fotógrafo**

**¡QUE NO TE TOMEN EL PELO!**

## Silencio. Se rueda



**La guerra es el arte de destruir a los hombres, la política es el arte de engañarlos**

Jean le Rond D'Alembert

Luz verde. Bandera a cuadros al viento. Motores a punto. Olor a neumáticos quemados. La carrera electoral ha comenzado. El candidato socialista ya se ha hecho la foto con su jefe de filas. La lista local de IU tendrá el respaldo visual (porque podremos verle) de Angel Pérez. Y el PP-Bus ya se ha dejado caer por la ribera cuestionario en mano, chicas monas minifalderas y pegadiza música (la famosa tachán-tachán-tatatatachachán) en busca de lo que buscan todos: el voto. Su voto. Y eso que según los agoreros oficiales la cosa está clara. Que Cepeda repite mayoría absoluta, vamos. Aún así, hasta el último capuchón no ha pasado la procesión, por aquello de las fechas en las que nos encontramos, hasta el rabo todo es toro y la esperanza es lo último que se pierde, que dicen los más optimistas. Aunque tampoco hay muchos. Porque según comentan algunos de los propios militantes de los partidos de la oposición, el desánimo ha cundido en sus filas. De tal suerte que hasta los altos cargos de cierto partido han dado por perdida la batalla por años antes de presentarse la lid y han recomendado a los suyos que lo mejor es no montar el número antes del 13-J. Que después dios dirá. Y para que los periodistas no nos aburramos de aquí al momento de introducir la papeleta, el panorama se ha animado con la tímida irrupción de un Movimiento (no ese que ustedes piensan de tan infausta memoria). Decimos sólo lo de los periodistas porque al ciudadano de a pie esta presencia, a tenor de su pírrica puesta de largo, se la trae al paio. Quizá por el ilustre cabeza de cartel. Mas volviendo a cosas más serias, tampoco mucho que no hay que dramatizar, es la hora de las buenas palabras, de los proyectos ilusionantes, de las falsas promesas, de la gestión envuelta en papel de celofán, de las cuentas del Gran Capitán, de los flashes, besos y abrazos con niños y ancianos y de las sonrisas hipócritas. Es la campaña electoral y así es el juego. La situación puede mantenerse por otros cuatro años, como anuncian los papeles, o se puede dar la vuelta a la tortilla como pregonan otros a los que hoy se mira por el rabillo del ojo. Están en la línea de salida y tácitamente se ha cortado la cinta. Las listas son las que son. Ahora nos toca a todos mover ficha.

## La Plan tilla

*El País: Mercedes Santos ABC: Margarita Martínez El Comercio: Pedro Mora La Vanguardia: Carlos López El Mundo: José Angel Rodríguez La Ilustración: Luis Abad El Diario Médico: Antonio Alonso El Adelantado: José González Granados La Verdad: Mabel García La Voz de Galicia: Victoria López*

Edita: **Cacera Pileros S.L.** Dirección: **Capitan, 72 2º C ARANJUEZ.**  
Teléfono y fax: **91 892 08 20** Imprime: **MILOVI S.L.**

**Decoración** *Milaster*

**PUERTAS BLINDADAS Y ACORAZADAS**

**FRENTES DE ARMARIO, MOLDURAS, CERCOS**

**GRADENES Y PUERTAS PLEGABLES**

*Instalamos puertas en cercos de hierro (sin obra de albañilería)*

**CONSULTENOS**

*Toda clase de modelos en puertas interiores de la prestigiosa marca*

**unarte**

**Barraca Federico Garcia Lorca, 21**  
**Tel. 91 891 31 33 · ARANJUEZ**

**¡NO SE FIE DE LA PRIMAVERA!**

RECUERDE QUE LOS BICHOS PUEDEN ATACARLES EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO

**ÚRIDOS**  
DESINSECTACION-DESRATIZACION

**Campaña de primavera**

- Control de Plagas (desinsectación, desratización y fumigación)
- Contenedores Higiénicos
- Bacteriostáticos, etc.

**Presupuestos gratuitos**

**Distribuidores Oficiales de SER+KONTEN**

**C/ Delicias, 39 Tels: 91 891 8128-91 801 1352 ARANJUEZ**

# medio centenar de trabajadores Denuncian a Lever y Umano

Más de un centenar de personas han trabajado durante el último año en las instalaciones de Lever España contratados a través de la empresa Umano Servicios Integrales S.A. Casi todos fueron despedidos el pasado 31 de marzo. Más de medio centenar han recurrido a un abogado para denunciar lo que consideran un contrato ilegal. La empresa Lever ha puesto de manifiesto que el método de contratación es totalmente legal, mediante una contrata.

**Carlos López.** La idílica relación de la empresa Lever España con las cifras de empleo parece haber tocado a su fin. Casi todos los trabajadores, en mayoría mujeres, que trabajaban en sus instalaciones desde hacía más de un año han regresado a las filas del paro el pasado 31 de marzo. Todos habían sido contratados por una empresa de servicios, Umano Servicios Integrales S.A., perteneciente al grupo Pro-Segur. El descontento de estos trabajadores era un secreto a voces. Salarios cortos y duras condiciones de trabajo. Ahora, medio centenar de los despedidos han acudido a un abogado, José Luis Pérez Real, para que les defienda en un pleito por despido nulo o improcedente, además de otras dos acciones legales encaminadas a reclamar sendas cantidades de dinero por distintas deficiencias.

En principio "se va a postular la nulidad del despido del que han sido objeto estos trabajadores y, subsidiariamente la improcedencia de tal despido", manifiesta el abogado, José Luis Pérez Real. A juicio de este, lo que se ha hecho es una "cesión ilegal de mano de obra". Uno de los argumentos es el hecho de que la empresa que usó Lever

para contratar este centenar de trabajadores es Umano Servicios Integrales S.A. y "sólo las empresas de empleo temporal pueden ceder mano de obra, por un máximo de seis meses". Esta empresa nada tiene que ver con Umano ETT, aunque ambas pertenecen al grupo Pro-Segur.

En la otra orilla, la de la empresa Lever, se tiene la certeza de que el método de contratación de estos trabajadores ha sido correcto. Según la jefa de personal de Lever Aranjuez, Balbina López-de la Torre, "con Umano Servicios Integrales mantenemos una relación mercantil". Así, Lever contrató a Umano para la realización de las tareas de embalaje de detergente con carácter temporal. Una vez procedido a la robotización de dicha cadena finalizó el contrato con dicha empresa.

Estas serán las posturas que ambas partes sostendrán ante los tribunales. En principio, está previsto el acto de conciliación en el transcurso de unas dos o tres semanas. No obstante, el abogado de los trabajadores explicó que se presentan otras dos denuncias más. La primera para reclamar la diferencia de salarios entre el convenio de Umano, al que estuvieron sujetos sus

defendidos, y el del sector de químicas. La otra denuncia se refiere a la diferencia en el cobro de horas extraordinarias. En cualquier caso estas dos denuncias no tendrían ninguna posibilidad de prosperar en el caso de que la razón final se ponga de parte de la versión empresarial.

El abogado Pérez Real mostró también su perplejidad por la pasividad sindical. "No me explico -dice- cómo el comité de una empresa tan potente como Lever ha cometido esta tropelía. Habrá que reprochárselo a ver que dicen. Han consentido esto cuando están ahí para fomentar el empleo estable y en buenas condiciones en la empresa".

Una última diferencia entre ambas partes radican en las condiciones laborales. Mientras los afectados sostienen que se les impusieron duras condiciones de trabajo, con complicaciones físicas para alguno de los contratados, desde Lever se pone de manifiesto que la organización del trabajo corresponde a la empresa Umano. No obstante, la jefa de personal aseguró que las condiciones de seguridad e higiene con las que estos trabajaron son las mismas que rigen para el resto de la empresa Lever.



C/ Foso, 104  
Bajo Oficina  
28300 ARANJUEZ  
(Madrid)  
Tel: 91 892 4866

## MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES

- Servicios de Limpieza en General
- Barrido y Fregado Mecánico de Garajes y Patios Vecinales
- Limpieza y Conservación de Jardines y Zonas Verdes
- Servicios a la Comunidad en General (albañilería, fontanería, pintura, etc.)
- Auxiliares Uniformados de Servicios Generales (porteros, conserjes, celadores, etc.)

**EMPRESA DE SERVICIOS EN GENERAL**



**Stuart, 21 •**  
**Tfn. 91 891 70 39**  
**• ARANJUEZ •**

*EN ARANJUEZ Y SU COMARCA LOS NIÑOS SE VISTEN EN...*

*Mafalda*

**DESFILAMOS EL SÁBADO 17 A PARTIR DE LAS 20'30 EN PASARELA ARANJUEZ**





## Los Populares Ya tienen su lista

Cuatro Esquinas. El PP ya ha confeccionado su lista electoral para los comicios del 13 de junio. Los últimos en hacerlo, han levantado expectación, al darles la mayoría de las encuestas como ganadores. Nombres muy conocidos de la política actual se dan la mano con otros no menos conocidos para bastante más sorprendentes. En los primeros puestos no hay sorpresas. De cabeza de cartel, el actual alcalde y candidato José María Cepeda. Le siguen su 1ª Teniente de alcalde, Mª Teresa Suárez, Miguel Ángel Gálvez, Gloria Encinas, Javier Cepeda, Víctor Martínez, Florián Molina, José Luis Menéndez, Olga de los Santos y Carlos de Fuentes, todos ellos actuales miembros del equipo de gobierno. La primera sorpresa llega con el nº 11 de la lista, la actual Directora de la emisora municipal, Sonia Casado, se incorpora a la lista de posibles ediles, si el PP obtiene la mayoría absoluta. Le sigue María José Martínez y en el nº 13, otro nombre famoso. El árbitro internacional José Núñez Manrique, que en esta ocasión entra de lleno en el mundo político. María Luisa Bustos, Carolina Martínez (ex Maja Goyesca), María Teresa González, Jesús del Barrio, Antonio Ruíz, Antonio di Fabrizio (ex de los Verdes), Jesús Sánchez y Francisca Gómez completan los 21 números exigidos por la ley electoral. Los tres suplentes son Amparo Díaz-Pinés, Leticia Luque y Enrique Blasco. En total 9 mujeres de los 21, y 2 de los 3 suplentes. La única exclusión del actual gobierno popular es la hasta ahora Delegada de Medioambiente y Agricultura Pilar Quintana.

Por otra parte, estaba previsto al cierre de este semanario, que el próximo viernes a las 11,30 h de la mañana, el Coordinador de IU de Madrid y candidato a la presidencia de la Comunidad, Ángel Pérez, asista en Aranjuez a la presentación de los 21 nombres de la lista de esta coalición de izquierdas. IU ya presentó hace un mes los diez primeros nombres. Pérez estará acompañado por el candidato a alcalde por su grupo, Fernando Cuerva.

PROMOCIÓN EN  
GAFAS DE SOL  
TODAS LAS MARCAS

Hasta fin de existencias



# ÓPTICA LOHADA

**Burberrys**  
OF LONDON

**GUCCI**

**GIORGIO ARMANI**  
OCCHIALI

**Bollé**



C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ  
Tel. 91 891 00 34

# RENAULT Ocasión

Sin entrada

Modelo	Mensualidad
CITROEN ZX 1.4 3P (M-NX)	15.465
CLIO RN 1.9 D 59 (TO-U)	13.493
CLIO S 1.7 3P (ZA-G)	13.347
FIAT REGATA (M-IP)	10.192
FORD ESCORT 1.8 XR3 (M-NK)	19.014
LANCIA DELTA 1.6 I.E. (M-MB)	10.192
R-19 S TD AA 5P (M-SC)	26.757
SEAT IBIZA 1.5 AA 5P (M-LF)	9.528
SEAT IBIZA JUNIOR 1.2 (M-IZ)	7.867
ROVER 820i (CU-E)	8.511
ROVER METRO 1.3 (M-IX)	3.861
TRAFIC CB 900 6 PLAZAS (M-TJ)	31.760
R-19 TS 1.4 5P (M-NC)	16.523
MEG.CLASSIC ALIZE 1.6 PM (M-VS)	37.302
MEG.EURO 1.6 5P AA RADIO (M-VZ)	35.372

Intereses, transferencia y gastos de financiación  
INCLUIDOS

## CABALLERO E HIJOS, S.A.

Crta. Andalucía Km. 44  
Tels. 891 0010 - 891 1490

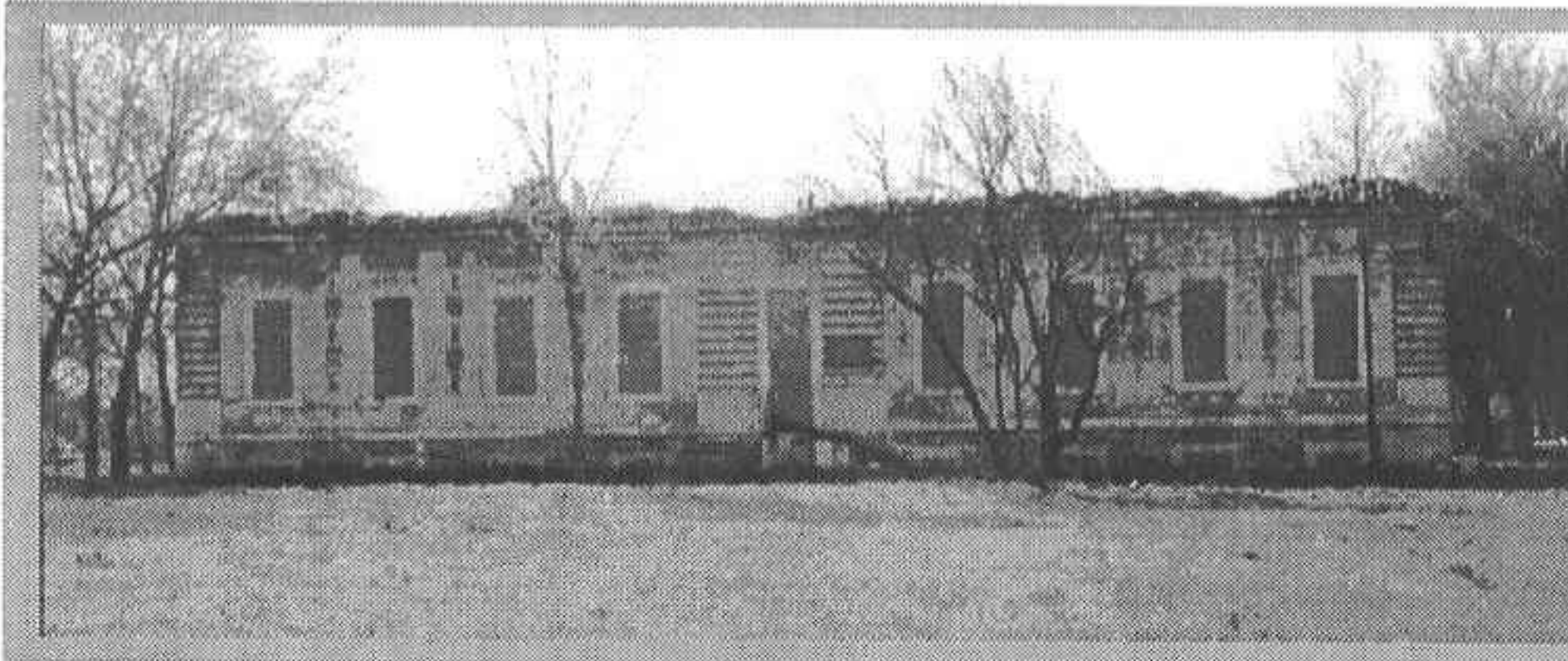
ARANJUEZ



**RENAULT**  
\* 60 mensualidades

# A Concurso

## la Comandancia y el Cuartel de Guardias Wallonas



Los pliegos de condiciones para la construcción de un hotel de 90 habitaciones en la comandancia Militar y de una infraestructura ocio-cultural en Raso de la Estrella serán debatidos en pleno el próximo martes 13 de abril. De salir adelante ambos proyectos, se trataría de las dos primeras grandes intervenciones para la próxima legislatura. Supondrán una inversión que rondará los 4.000 millones de pesetas, la mayor parte a financiar por la iniciativa privada. Para junio podrían comenzar ambas obras.

**Mercedes Santos.** El equipo de Gobierno llevará a pleno para su aprobación los pliegos de condiciones para la construcción de un hotel en la Comandancia Militar y una infraestructura ocio-cultural en el Raso de la Estrella. Tras la aprobación del pliego habrá un periodo de 26 días para que las empresas interesadas puedan presentar sus ofertas. Después la mesa de contratación valorará y puntuará los proyectos para elegir los más interesantes para Aranjuez. En la mesa de contratación estarán el arquitecto municipal, el Director de los Servicios Turísticos, el Secretario del Ayuntamiento, el Interventor y el Delegado de urbanismo. También se quiere contar con la presencia y opinión de la empresa que ha redactado el pliego de condiciones Alternativa Bates y con los responsables del Plan de Dinamización Turística. En el caso de que no se presenten empresas o las ideas y proyectos no sean lo suficientemente interesantes para el Ayuntamiento, el concurso quedará desierto y se volverá a sacar más adelante.

### ACTUACIÓN EN RASO DE LA ESTRELLA

En este caso el pliego nace en base a un estudio que una empresa, Alternativa Bates, hizo para el Ayuntamiento con el fin de crear una infraestructura ocio-cultural en este lugar tan degradado. Conllevaría la rehabilitación de los cuarteles de Guardias Wallonas y Españolas y respetaría el entorno, sin necesitar modificaciones del PGOU que contempla este suelo como no urbanizable. El

pliego no concreta en que consistiría ese proyecto, pero giraría en torno a la historia de Aranjuez, de los jardines o de España. En estos momentos estos edificios son propiedad de Patrimonio del Estado, pero ya se han empezado las gestiones para que sean cedidos al Ayuntamiento. "Ha habido conversaciones con el Director General de Patrimonio del Estado y se les ha explicado el proyecto. Ellos son conscientes de que no pueden rehabilitarlos. Se ha solicitado formalmente su cesión mediante un escrito del alcalde" dice Miguel Angel Gálvez, Delegado de Urbanismo.

La inversión rondará los 3.000 millones de pesetas y parte se financiará por el Ayuntamiento. El periodo de explotación máximo será de 60 años y la propiedad sería municipal. La infraestructura revertiría al Ayuntamiento finalizado el plazo de concesión. En cuanto al plazo de amortización, se establece un canon de 80.000 pesetas a pagar a partir del 12º año.

### LA COMANDANCIA MILITAR

El otro pliego a aprobar establece las condiciones para la instalación de un hotel de 3,4 0 5 estrellas en este inmueble, que anteriormente fuera sede de la comandancia militar y Casa de Godoy en el siglo XIX. La obra incluye también la rehabilitación del antiguo picadero como propiedad municipal. Este picadero se destinaría a recinto cultural, sala de exposiciones, biblioteca etc. El hotel tendría en torno a las 90 o 100 habita-

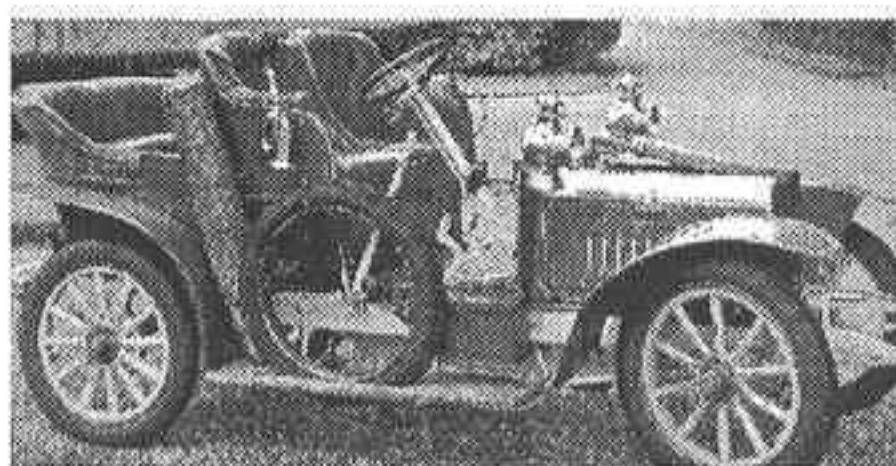
ciones y su explotación y la inversión sería totalmente privada. "El Ayuntamiento no tiene ninguna intención de convertirse en empresario hotelero" puntualizó el Delegado. Según fuentes municipales, ya hay tres empresas hoteleras interesadas: Tryp, Meliá y NH, además de otros grandes empresarios del sector.

El pliego marca un máximo de 75 años de explotación y titularidad municipal. El canon de amortización, desde el primer año, sería de un 6% del valor catastral del edificio. La inversión prevista ronda los 800 millones de pesetas. "Si sacamos adelante estos dos pliegos nos encontraremos en un par de años con una inversión de 4.000 millones de pesetas a cargo de la iniciativa privada" señala Gálvez.

### OPOSICIÓN

Por su parte los grupos de oposición, que ya conocen los pliegos de condiciones, están a la espera de que el equipo de gobierno les de a conocer los dos proyectos con todos sus detalles. Consideran que 26 días para que las empresas presenten sus ofertas es poco tiempo dado el carácter de estos macroproyectos. También critican que haya puntos del pliego de que no están claros y querrían saber en que consistirá el proyecto ocio-cultural del Raso de la Estrella, el más complejo de los dos. De momento PSOE e IU anunciaron su abstención en la Comisión de Gobierno y explicarán su posición en el próximo debate plenario.

## Repuestos MOLHUR



Accesorios del  
automóvil y agrícolas

Aceites todas marcas  
desde 1.400 pts. lata 5 L.  
Baterías Tudor y Sparta  
desde 5.000 pts.

Almíbar, 145 · Tf. 91 891 05 77

## COLLADO ABOGADOS

### Campaña Renta 99

Adelántese. No espere al último día. En Collado Abogados le ayudamos a realizar su Declaración de la Renta y nos encargamos de su presentación ante Hacienda. Usted sólo tiene que traernos la documentación, lo demás lo gestionamos nosotros.

Almíbar, 75 1º Izq.  
Tel. 91 891 0405 - 891 2646  
Fax 91 891 03 42

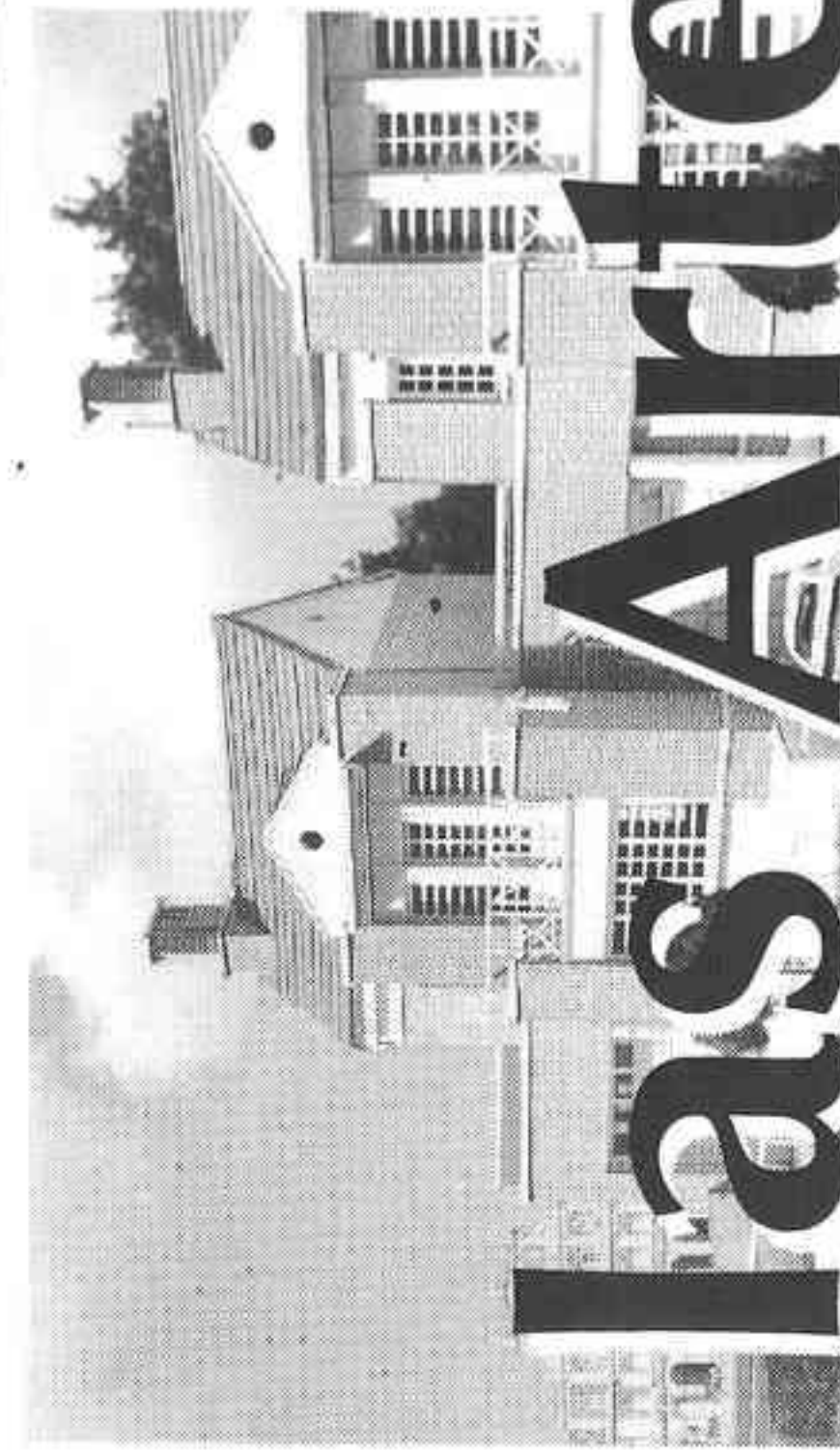
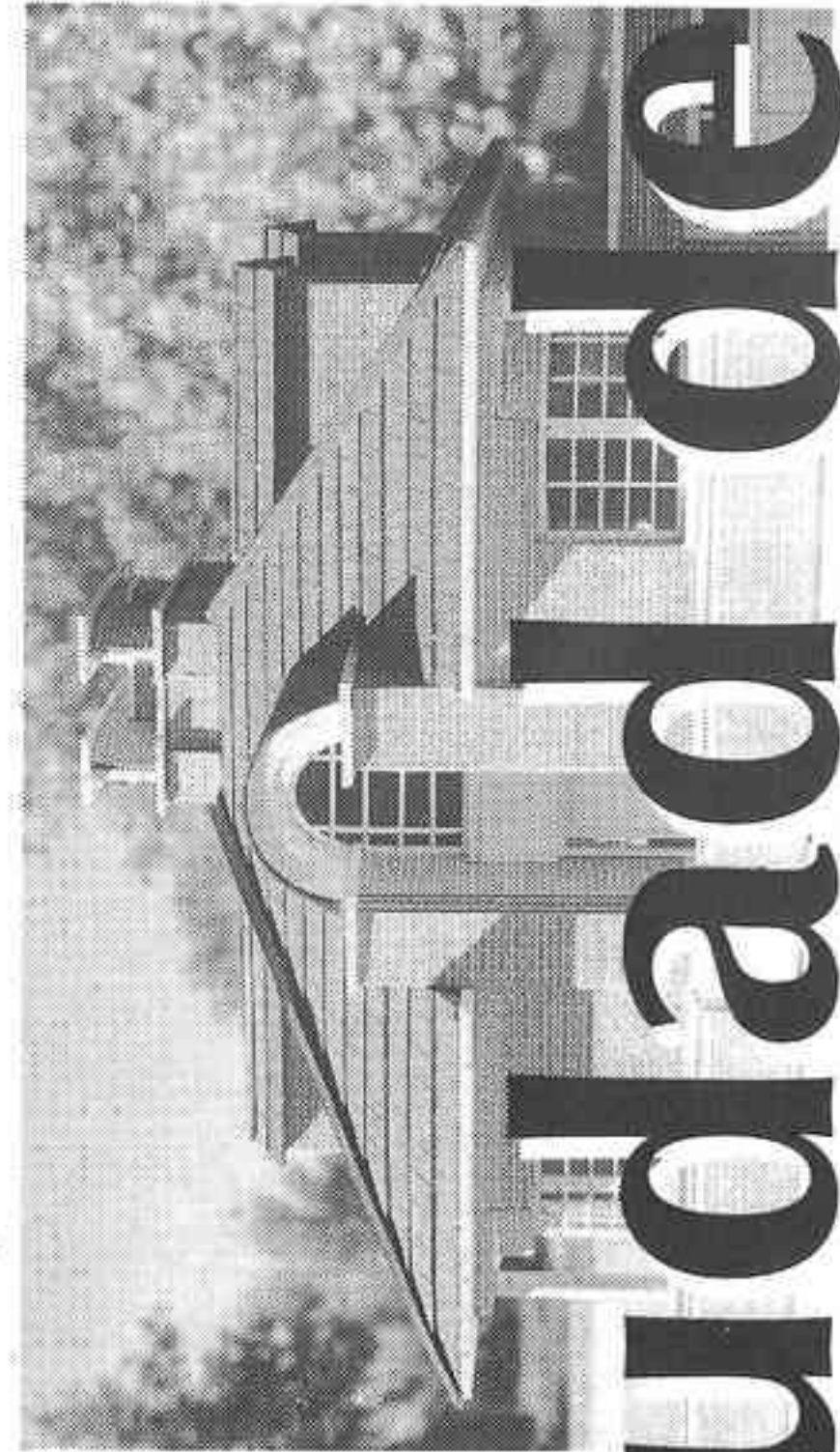
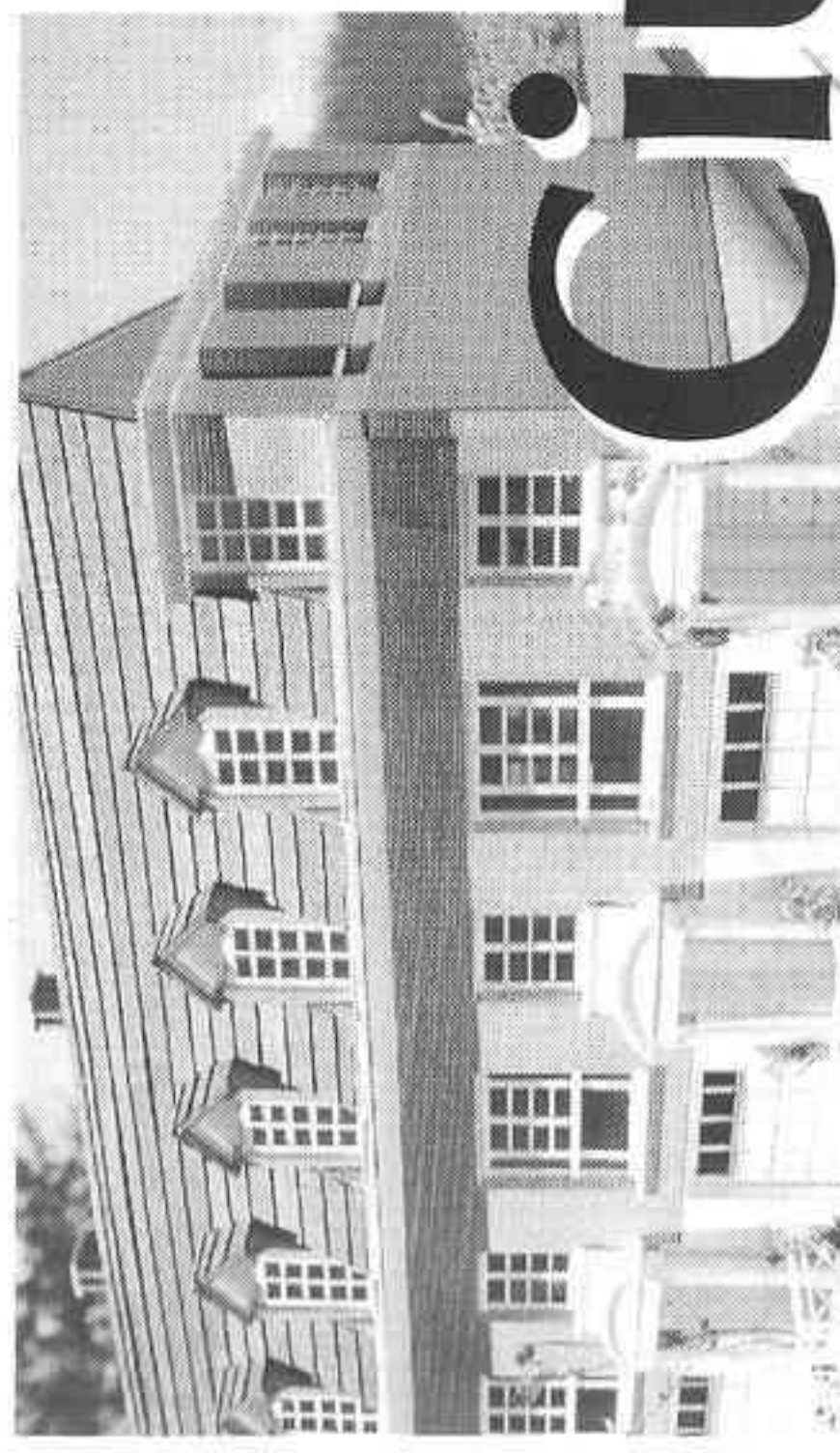
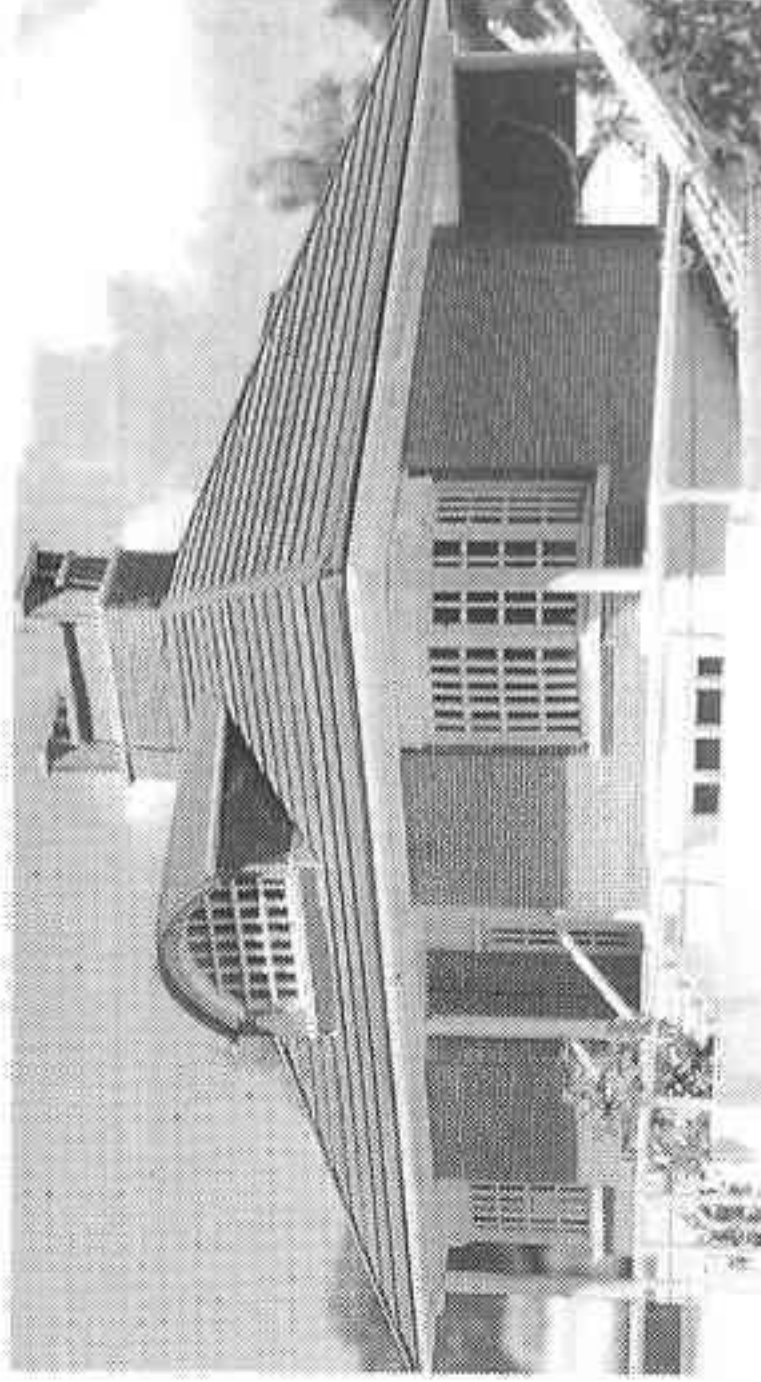
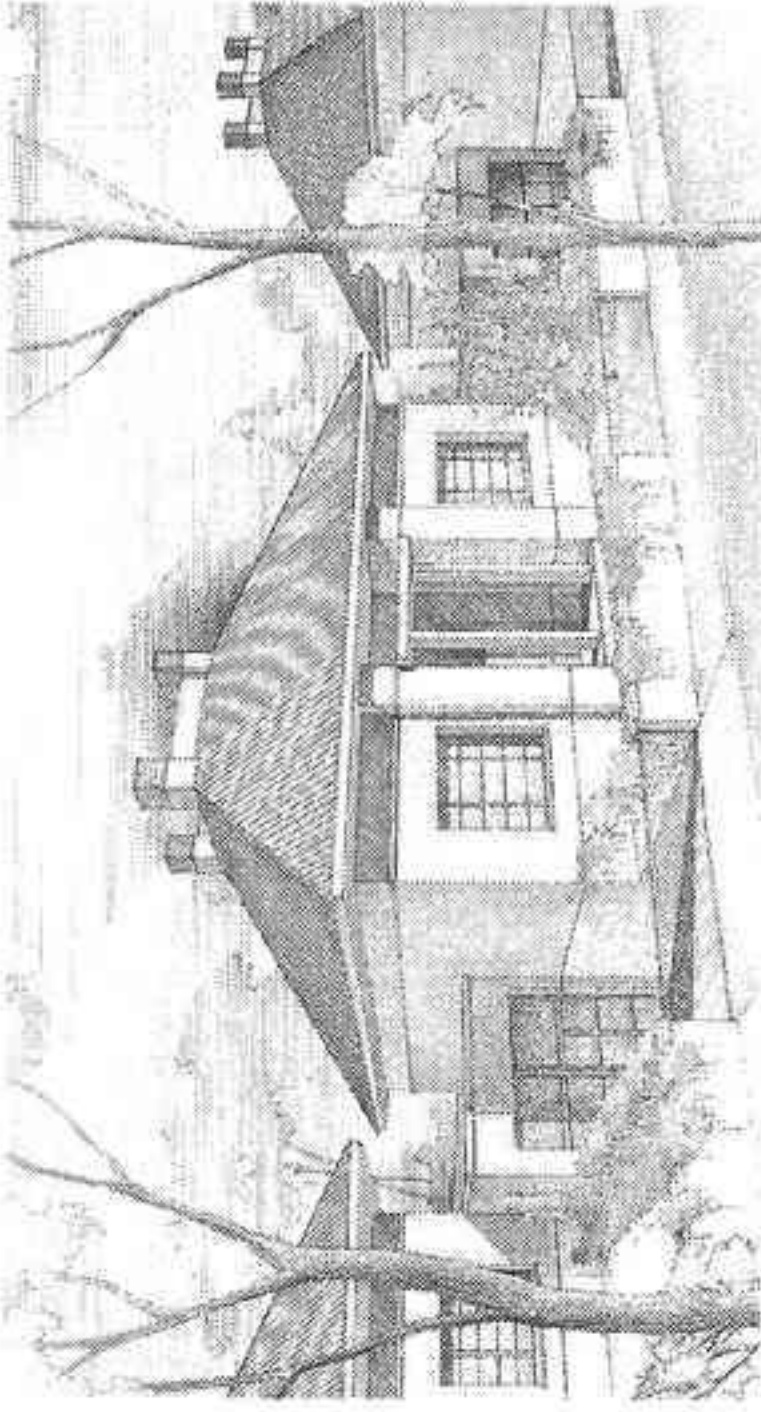
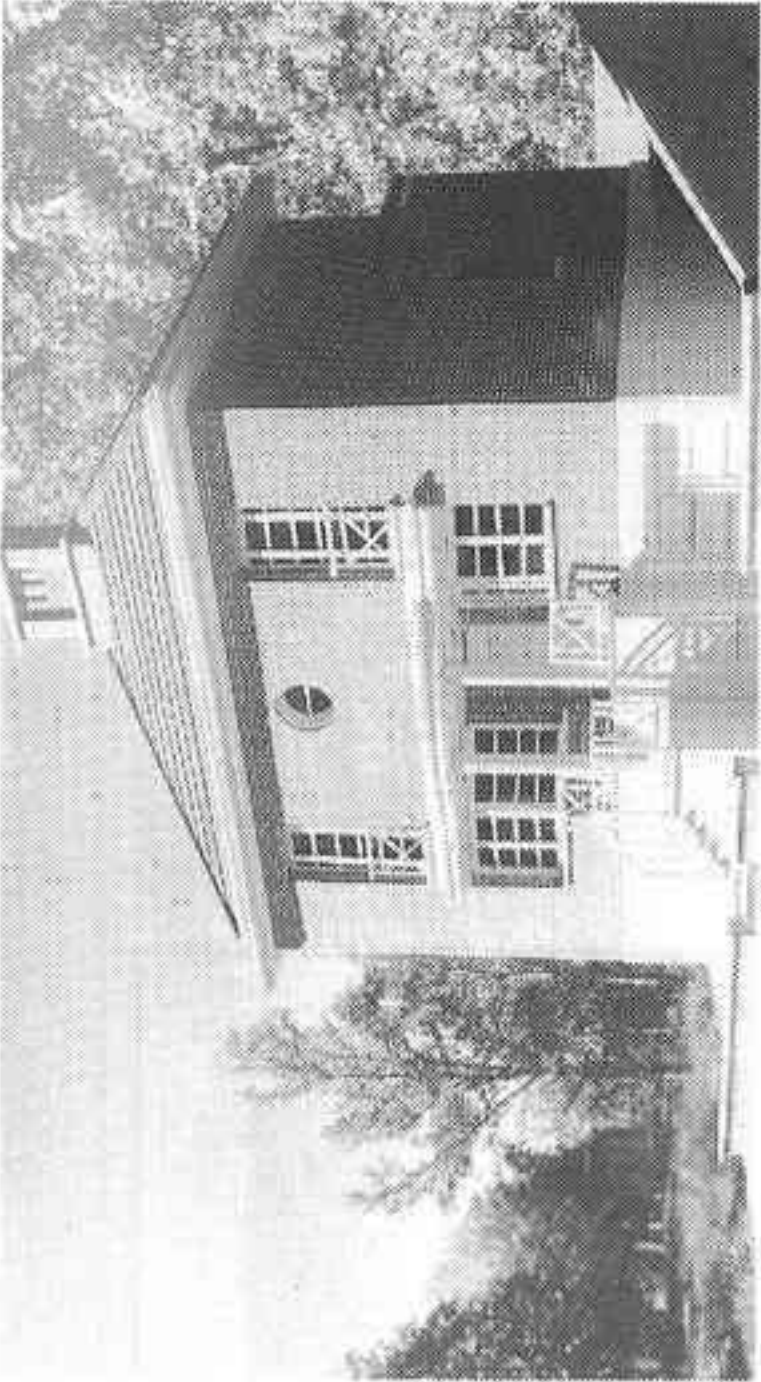
*Navarro*

Stuart, 34 · Tfno: 91 891 05 75

Un reportaje de 50  
fotos 20 x 25 y dos de  
13 x 18 + reportaje  
en vídeo + album

60.000 pesetas

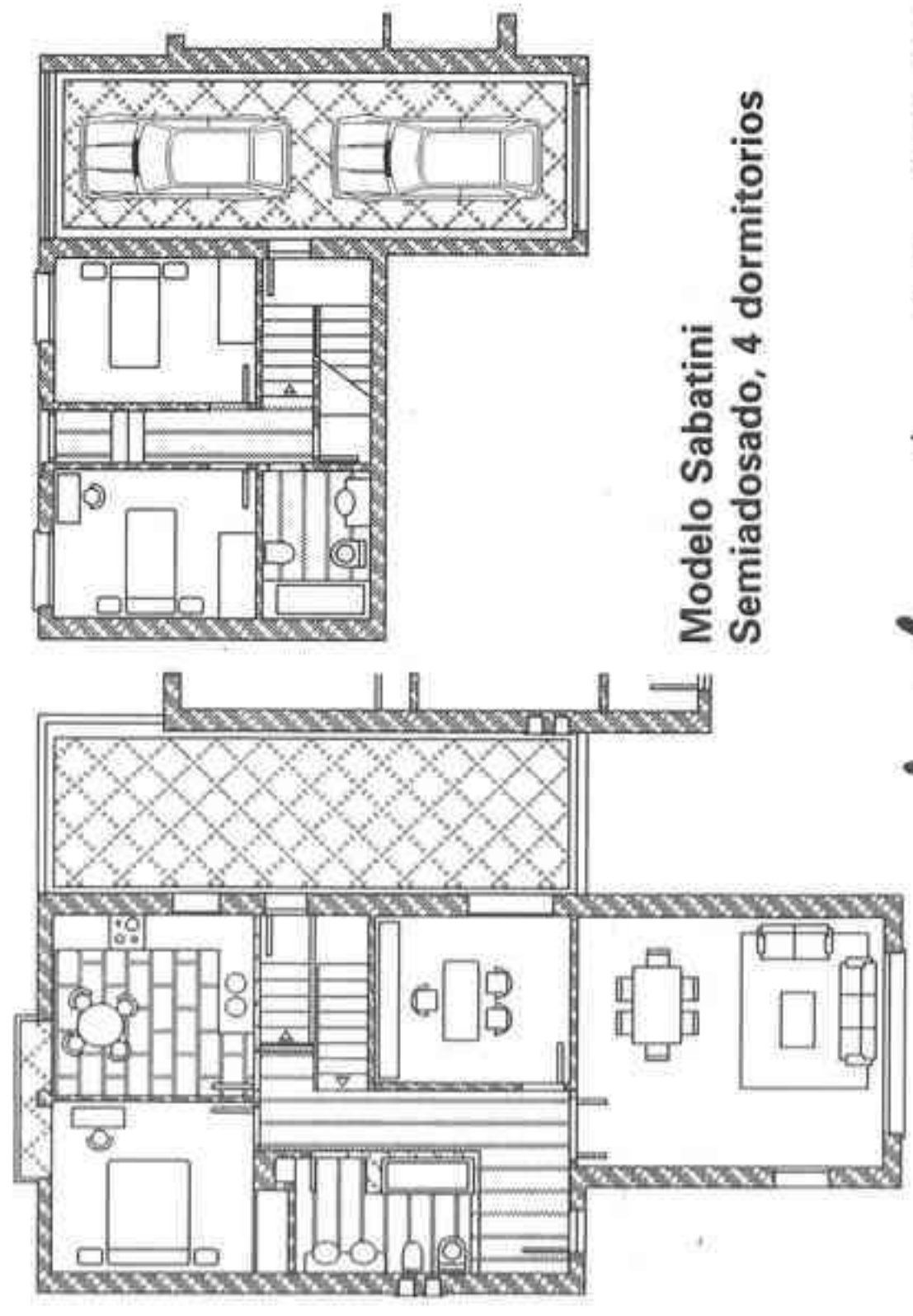
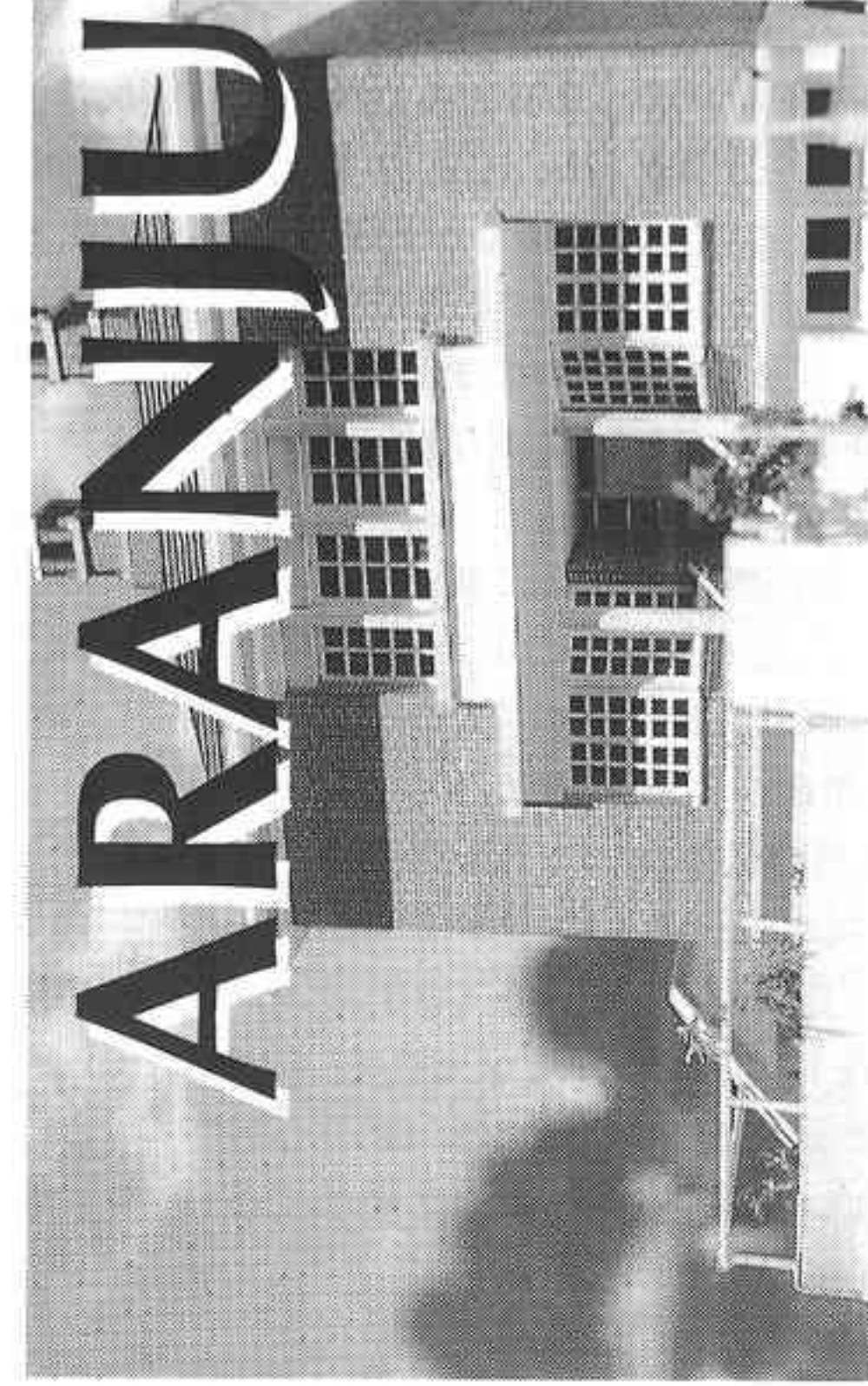
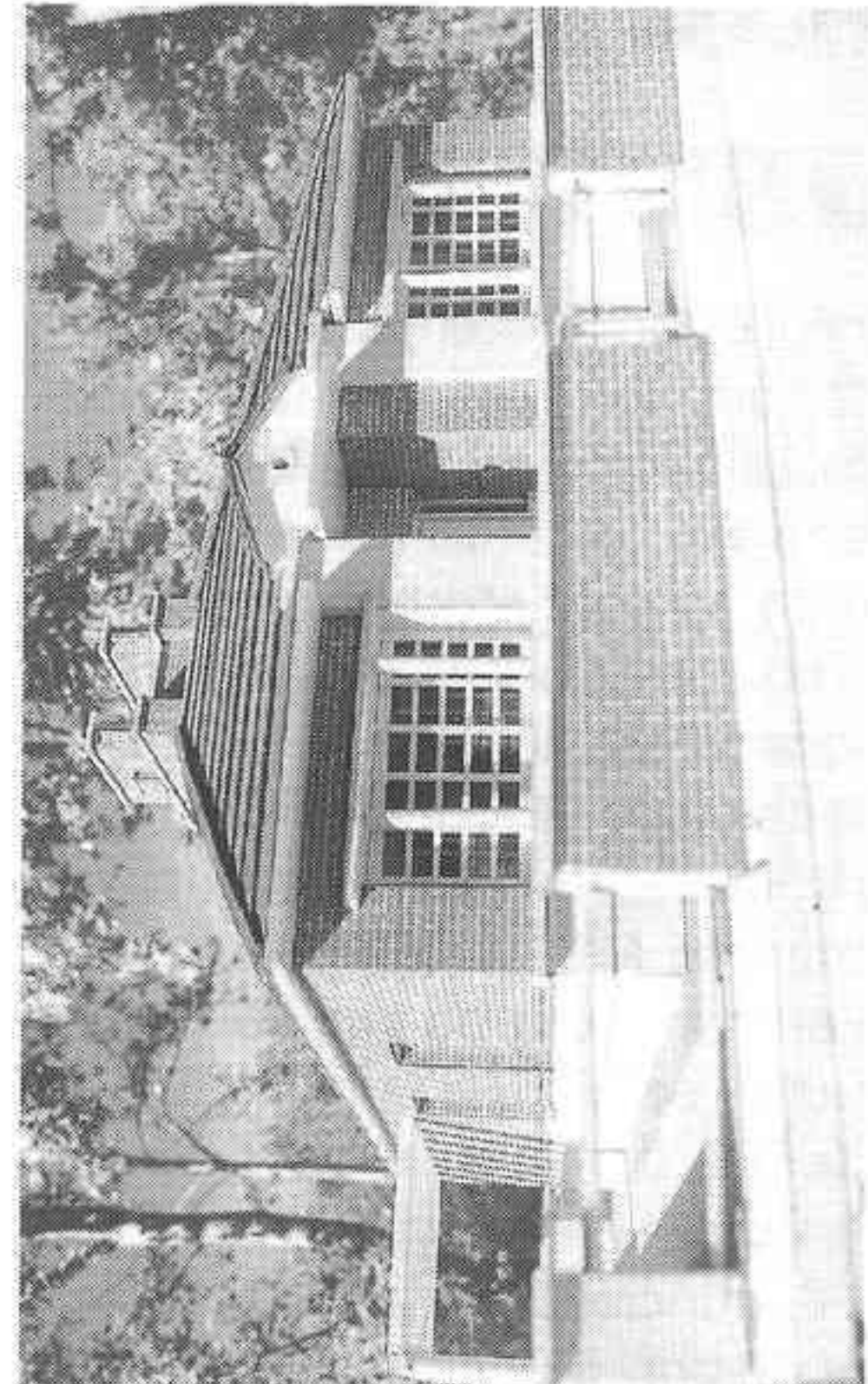
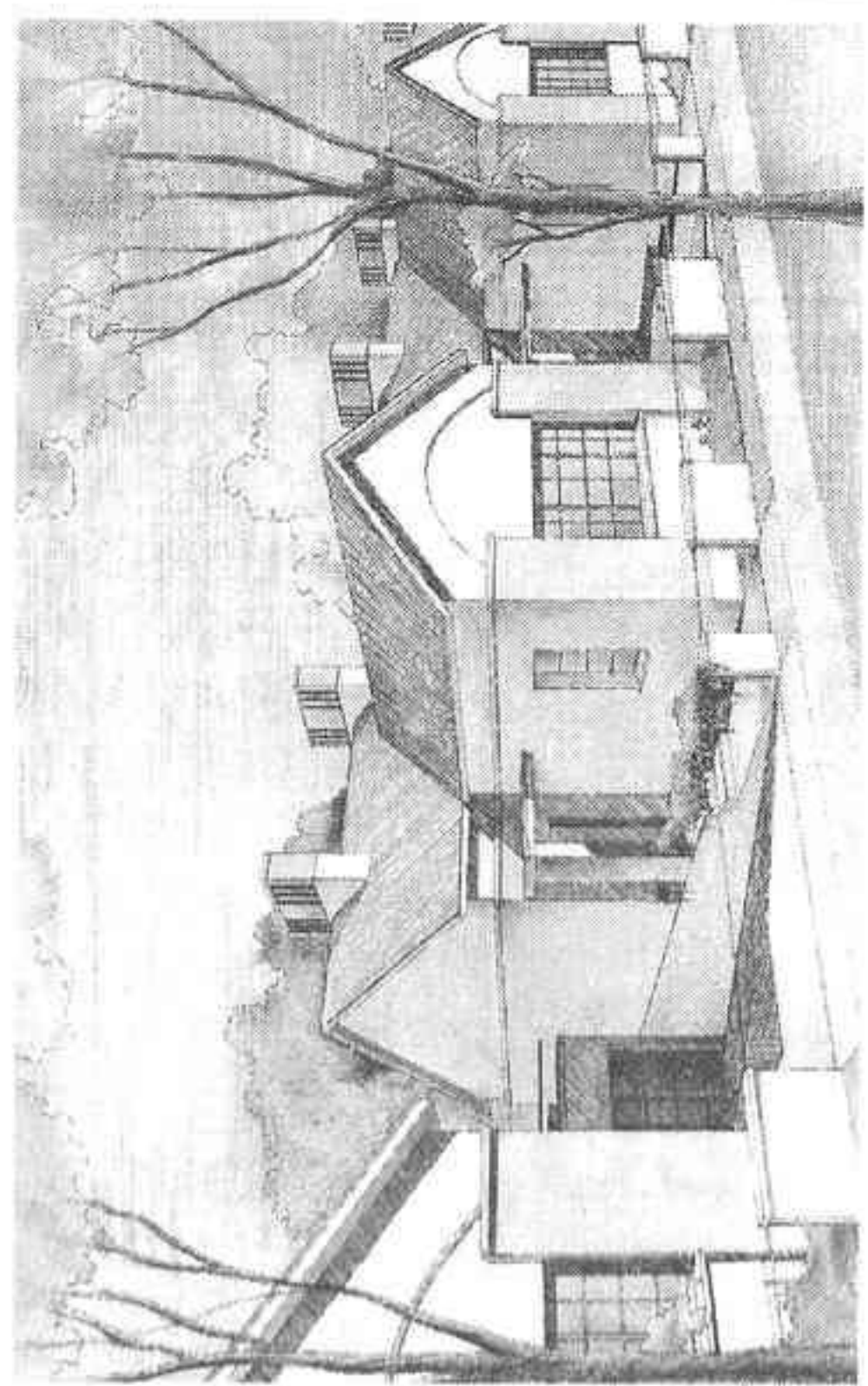
¡Ni lo pienses!



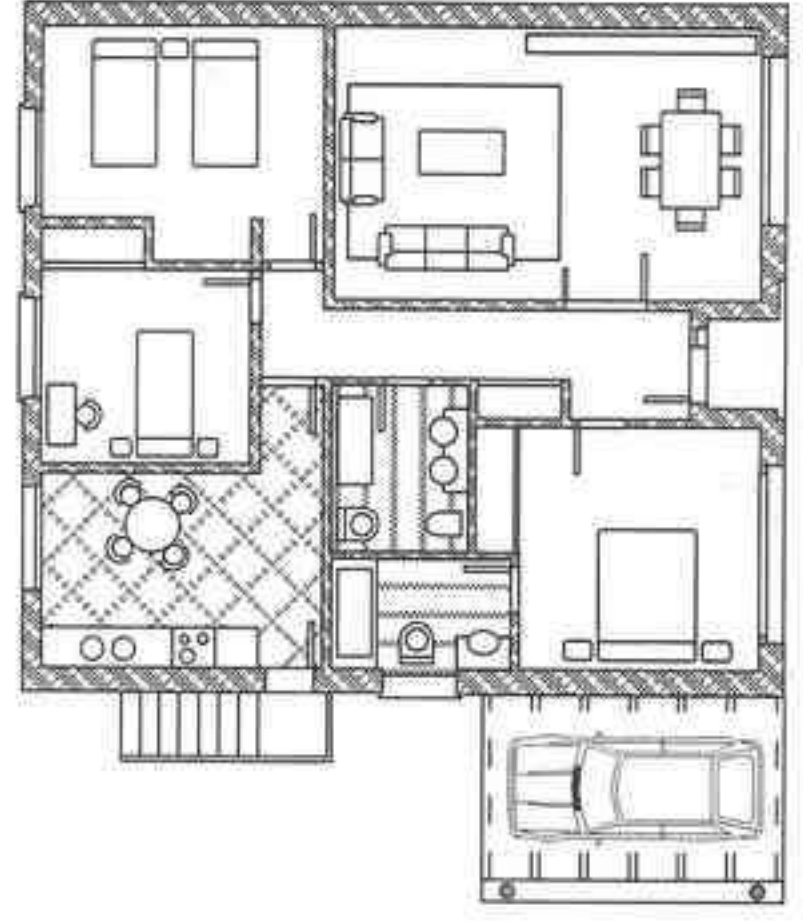
# Ciudad de las Artes ARANJUEZ



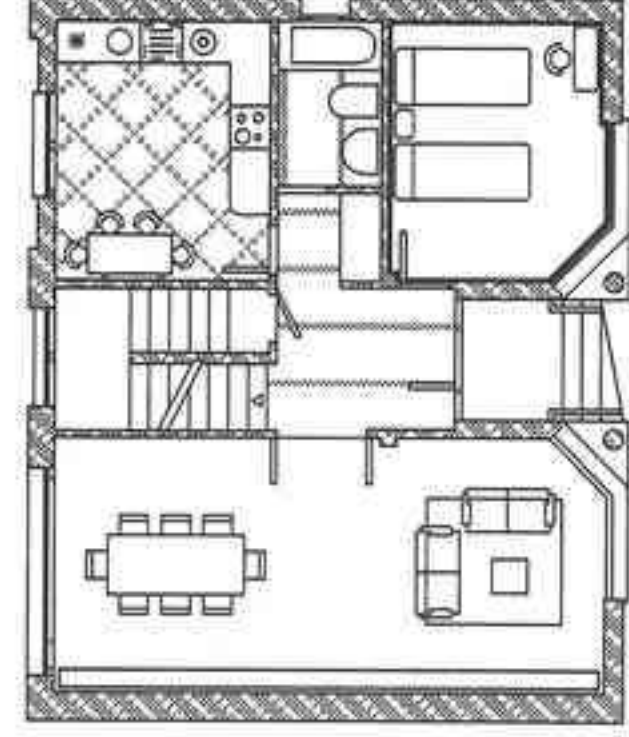
*Donde vive el Príncipe*



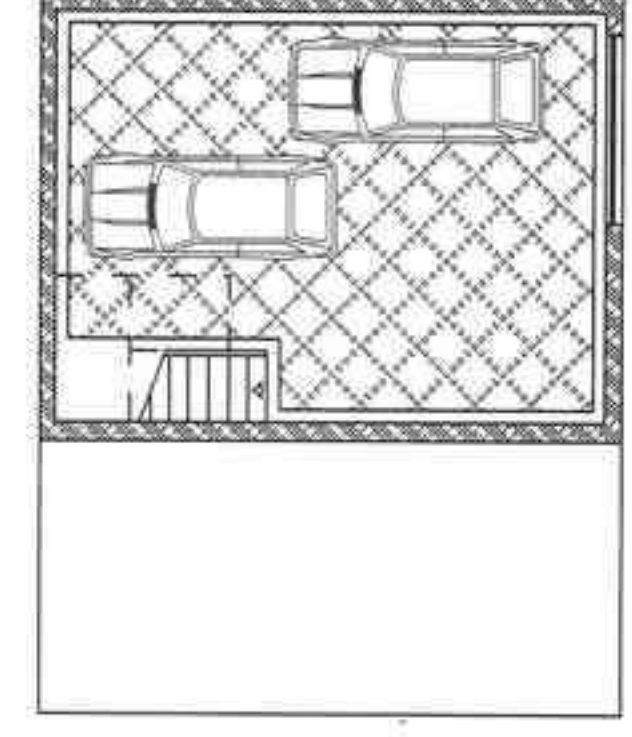
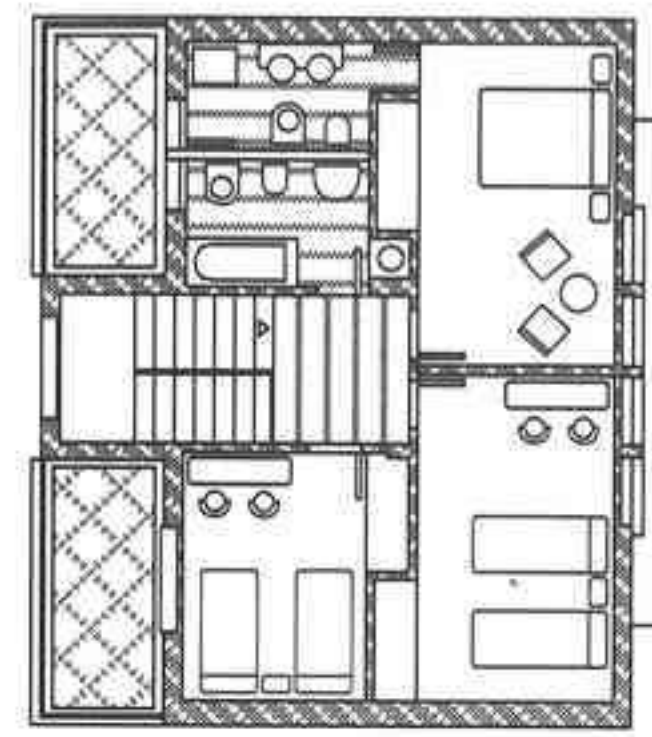
Modelo Sabatini  
Semiadogado, 4 dormitorios



Modelo Villanueva  
Individual, 3 dormitorios



Modelo Herrera  
Individual, 4 dormitorios



*más de 16 modelos de chalets!  
de 3 a 6 dormitorios, calidades de lujo*

**INFORMACION CHALETS**  
Avda. de las Infantas, 12

Teléfono:

**91 892 36 32**



# Accidente mortal en la cuesta de Ontígola

## Un joven falleció en el acto al salirse su motocicleta de la calzada

**Margarita Martínez.** José García Villegas, de 18 años de edad, resultó muerto el pasado sábado al sufrir un aparatoso accidente de motocicleta en la cuesta de Ontígola. El joven, que iba acompañado de su novia Tamara P.G. de 17 años, que sufrió heridas de gravedad, conducía una Yamaha PZR con matrícula M-5997-IS de 125 c.c. en dirección a Aranjuez, cuando el vehículo se salió de la calzada por el lado izquierdo y chocó contra un poste de alumbrado público a la altura de los viveros del Ayuntamiento (cerca del albergue San Vicente de Paúl). El accidente tuvo lugar a las 19,50 horas en el kilómetro 0,350 de la MV-0003, donde se personaron rápidamente efectivos de la Policía Local de Aranjuez y la Guardia Civil de Valdemoro, que lleva la instrucción del accidente. José resultó muerto en el acto debido a un politrauma-

tismo y la joven sufrió heridas de gravedad. El miércoles a la hora de cierre de este semanario Tamara estaba ingresada en la Unidad de Cuidados Intensivos en estado muy grave. La pareja, que vivía en Aranjuez, tenía una niña de tres meses de edad, que al parecer se encontraba con unos amigos de las víctimas en el momento del accidente.

Fuentes del Juzgado de Instrucción número 2 de Aranjuez, que se encarga de la investigación del caso, manifestaron que el siniestro se produjo porque el conductor de la motocicleta no tomó la curva y esto provocó la salida de la calzada.

El accidente ha causado gran conmoción en la localidad y en el lugar del accidente se puede observar una cruz y ramos de flores que han sido colocados por los amigos de los dos jóvenes.

# Un conductor de autobús agrede a un usuario

**Margarita Martínez.** Un conductor de autobús, de la empresa MOSAMO, conocido entre los usuarios como John Wayne, hizo honor a su apodo el pasado lunes al retar a un usuario a un "duelo" a puñetazos en la plaza elíptica del Palacio Real. El reto vino motivado por un incidente que se produjo en la parada de la Glorieta Primero de Mayo de la línea 1 de autobuses. Eran las doce y veinte del mediodía cuando Angel García-Alcaide Benito y su hermana cogieron el bus para ir a la estación. Al subir al vehículo la mujer le reprochó al conductor que llegaba con retraso, a lo que éste contestó literalmente que allí "mandaban sus cojones" y que se bajara del autobús si no le convenía. Ante la grosera respuesta, Angel afirmó que estaba en un Servicio Público y que debería tratar mejor a los clientes. Esto provocó la ira del conductor, que se

encaró con él intentando agredirle, aunque afortunadamente no hubo que lamentar males mayores, gracias a la intervención de la hermana de Angel, a la que el presunto agresor arrancó un colgane, y de un joven que se encontraba en el autobús, que lograron separarles.

Media hora después del altercado el usuario puso el hecho en conocimiento de la empresa MOSAMO, cuyos responsables dijeron al afectado que despedirían al conductor, según declaró Angel Benito, quien además denunció el caso en la Comisaría de Policía Nacional. En la comparecencia el denunciante deja constancia de que el conductor, que además acostumbra a fumar puros en el autobús sin ningún respeto hacia los usuarios, le había citado para romperle la cara a las diecisiete horas en la plazuela del Palacio.

# Los comerciantes quieren convertir Aranjuez en un gran centro comercial

**M.S.** Los Comerciantes de Aranjuez están trabajando en un proyecto de "Ciudad abierta" que pretende convertir el municipio en un gran centro comercial. Dicho proyecto que aun está en fase de redacción fue presentado al ayuntamiento ribereño por los distintos colectivos comerciales de la localidad y por los responsables de la Consultora R.S.D. encargada de su elaboración.

"Es una idea que viene de tiempo atrás. Hablamos con una consultora para que hiciera un estudio. Ver cuantos núcleos comerciales hay en la ciudad, y poder dar a cada uno su entidad, dotándoles de cierta homogeneidad. Promocionarlos publicitariamente y potenciar el sector comercial en todos los barrios" dijo Carmen Hermida, Presidenta de APYME. En este proyecto están colaborando también los comerciantes del mercado de Abastos, hosteleros, etc. "Tiene que ser algo en lo que todos nos volquemos, ya que su repercusión será general". Este tipo de proyectos ya funcionan en otros pueblos de Madrid como Alcalá de Henarés o Getafe.

La financiación para ponerlo en marcha vendría subvencionada en casi un 70% por la Comunidad de Madrid a través del IMADE (Instituto Madrileño para el Desarrollo). Los comerciantes han expuesto su plan al ayuntamiento, en concreto a José Luis Menéndez, para pedirles que se trabaje de forma coordinada. "No hemos ido a pedirle que incluya este proyecto dentro del Plan de Dinamización Turística, pero si a decirle que si tiene prevista alguna actuación igual o similar a las nuestras, pues que nos pongamos de acuerdo para aunar esfuerzos y recursos" dijo Hermida. El proyecto está aún por concretarse pero podría incluir desde la igualdad en los toldos de los establecimientos, a campañas de publicidad conjunta, decoración similar para todos los implicados etc. La idea ha tenido bastante respaldo dentro de los sectores comerciales ribereños.



## VEHÍCULOS OCASIÓN

Mar Chico, 31

Tfn. 91 891 11 77 · ARANJUEZ

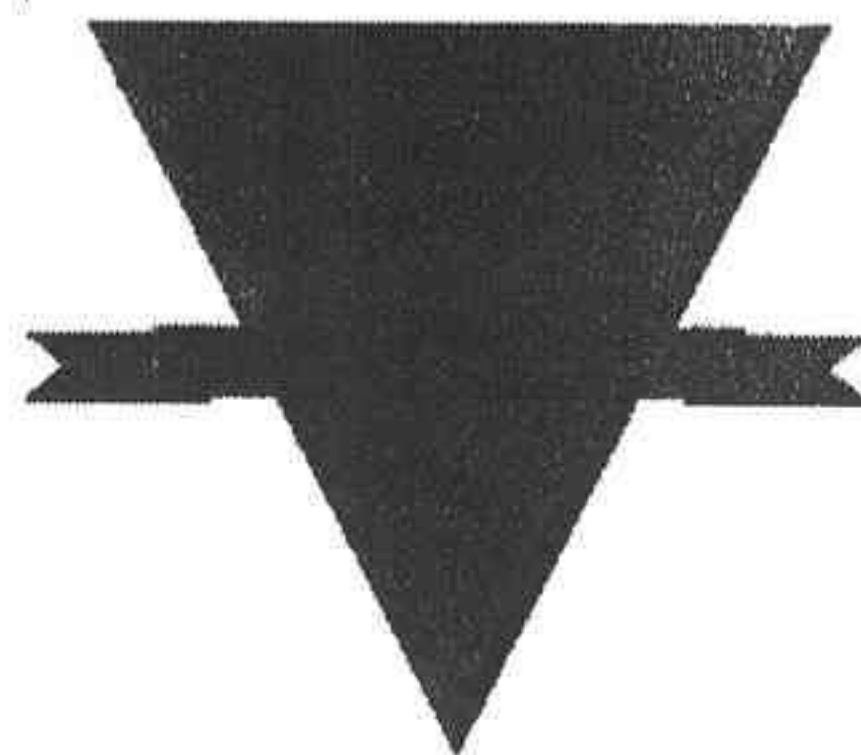
FIAT MAREA TD 100 ELX Full Equip	2.475.000
FIAT MAREA TD 75 SX	2.075.000
FIAT PUNTO 55 S Airbag	925.000
FIAT REGATA 70 Mare	225.000
FIAT BRAVA 16 SX	1.695.500
ALFA 145 1.6 Montreal	1.775.000
HYUNDAI PONI 1.5	495.000
FIAT PUNTO 60 SX 5P AA	1.295.000
FIAT BRAVO 1.4 S AA	1.290.000
RENAULT 19 GTS 5P	375.000
RENAULT 19 TXE Chamade AA DA CC EE	575.000
ALFA ROMEO 33 1.3	195.000



**BUSQUE ESTE DISTINTIVO**

**PARKING GRATUITO**

POR CADA 1000 PTS. DE COMPRA LE  
REGALAMOS UNA FRACCIÓN DE 15 MINUTOS  
HASTA UN MÁXIMO DE 2'30 HORAS



*Las obras están finalizando*

**PRONTO INAUGURAMOS**

*Algunos tienen parking gratuito*

**NOSOTROS TAMBIÉN**

*Otros tienen servicio a domicilio*

**NOSOTROS TAMBIÉN**

*Pero además le ofrecemos Calidad, Frescura, Trato Personalizado  
y un sinfín de ventajas más*

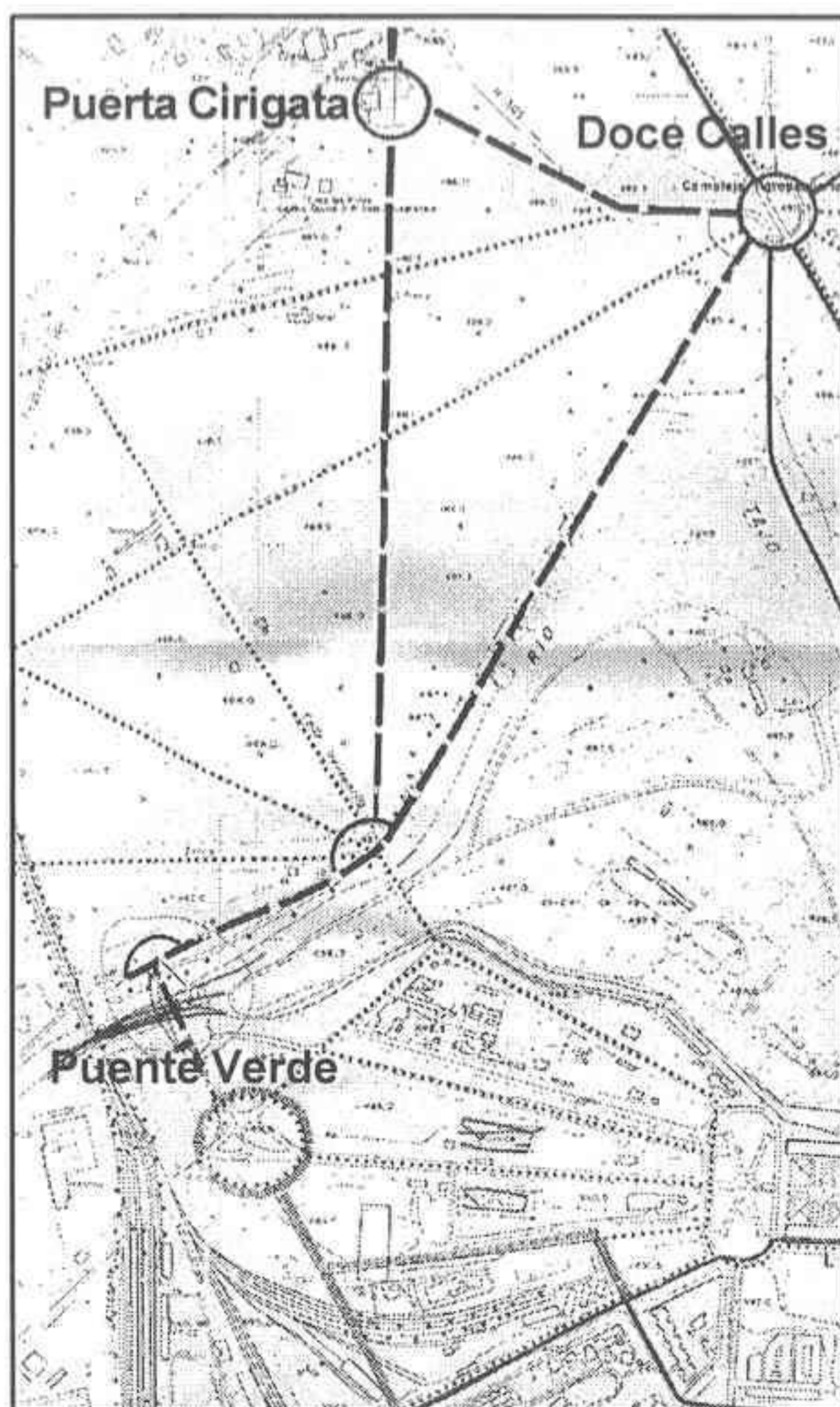
**¡VENGA A COMPROBARLO!**

**MERCADO DE ABASTOS**



# El Equipo de Gobierno trabaja en un nuevo Plan de infraestructuras

El Equipo de gobierno del PP está elaborando un nuevo plan de infraestructuras para mejorar las comunicaciones. En sus planes entran la construcción de varias carreteras y puentes, además de la ampliación del número de vías de RENFE.



Plano del trayecto de carretera de entrada por Puente Verde

**Mercedes Santos.** El actual Equipo del Gobierno del PP está elaborando un nuevo plan de infraestructuras que será incluido en su programa electoral y que necesitará contar con el visto bueno de la Consejería de Obras Públicas de la comunidad de Madrid, con quien ya han tenido varias reuniones.

Entre los proyectos incluidos en el nuevo plan está la construcción de lo que antiguamente se conoció como Puente Verde. El gobierno desea que se realice a través de este puente el acceso a Aranjuez por la N IV. Mientras que la salida del pueblo se haría por el Puente Barcas. Para ello tendrían que mejorar la carretera que une la zona de la Puerta Cirigata con el citado puente.

Otro puente que resultará "afectado" por dicho plan de infraestructuras será el Puente de la Reina, considerado por la comunidad como bien de interés cultural. José María Cepeda, Alcalde de Aranjuez desea que se añada una especie de

pasarela para peatones y bicicletas. Con esta medida se pretende facilitar el tránsito por esta zona, actualmente bastante peligrosa, dada su estrechez y el mal

estado en que dicho puente se encuentra desde hace décadas.

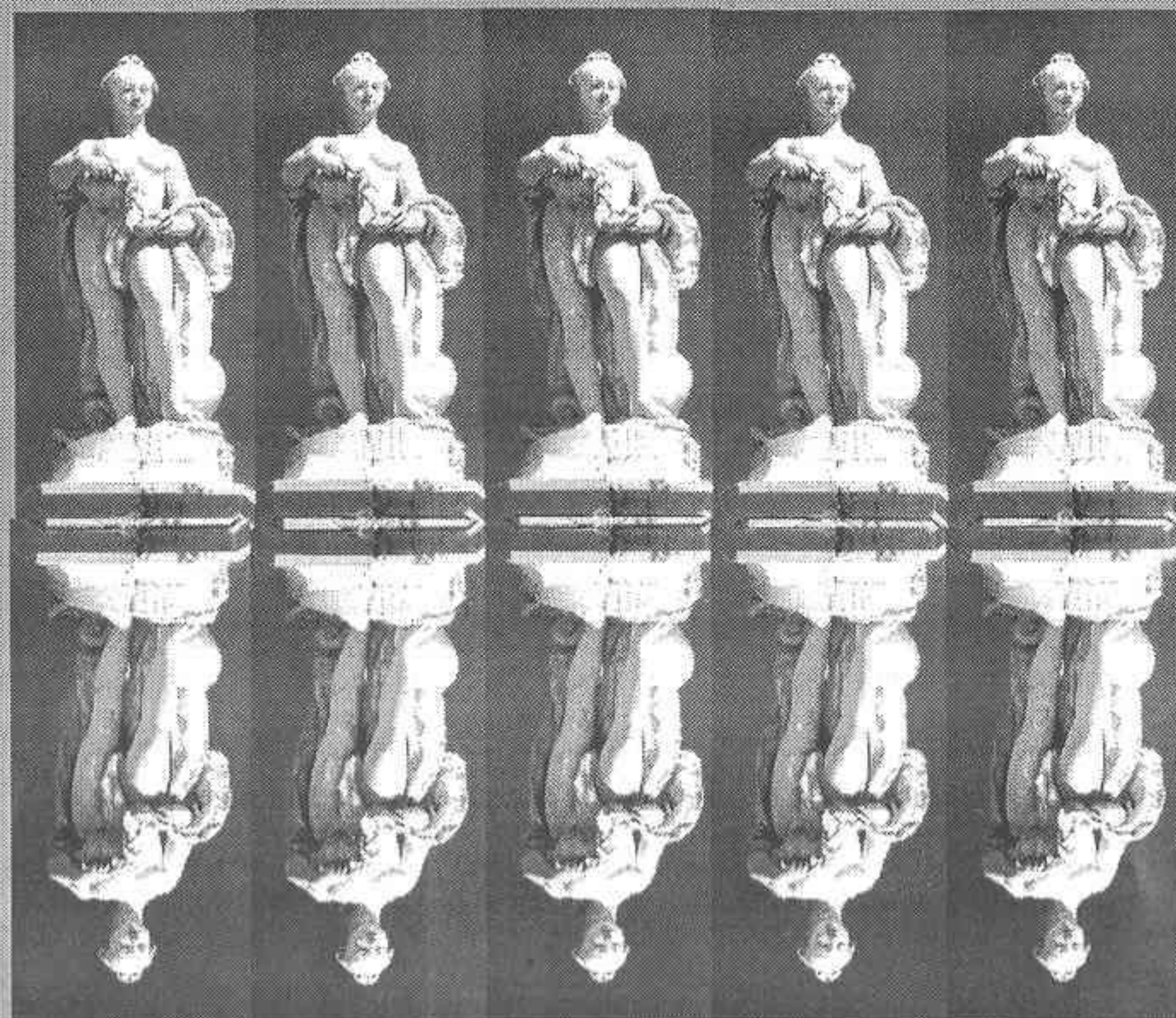
Respecto a las carreteras, el gobierno ribereño quiere que se construya una nueva carretera que una el Puente Largo con la Carretera de Colmenar de Oreja, además de gestionar la mejora de las comunicaciones que unen actualmente Aranjuez con San Martín de la Vega. Se pretende que las comunicaciones con el parque temático de Time Warner sean ágiles y veloces, aunque no se plantearán carreteras de nueva construcción sino un arreglo y mejora de las existentes.

En relación a la comunicación con Madrid capital, el ayuntamiento no se ha planteado en ningún momento solicitar una vía de Metro, como ya han pedido otros pueblos como Arganda, sino que negociará con RENFE la construcción de las vías 3 y 4. Actualmente sólo hay dos vías férreas y esto hace más lento y difícil el tránsito de trenes. Con estas dos nuevas vías, que serían similares según Cepeda a lo que son las vías de metro, se podrá reducir el tiempo de viaje a Madrid y aumentar la frecuencia de los trenes. Para sacar adelante este plan de infraestructuras el Ayuntamiento tendrá que contar con el respaldo de la comunidad de Madrid, de la Dirección General del Patrimonio Cultural y de RENFE.

# Pasarela

laza de la Mariblanca

r  
i  
m  
a  
v  
e  
r  
a  
N  
O



R  
A  
N  
J  
U  
E  
Z

Sábado 17 20,30 h.  
Domingo 18 20 h.

ABRIL 99

Gustavo Villapalos, Consejero de Educación y Cultura

# "Aranjuez será un modelo de centro residencial universitario"

Mercedes Santos. Llegó y llenó. El Consejero de Educación y Cultura de la Comunidad, Gustavo Villapalos consiguió llenar el auditorio Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio el pasado martes. Aunque el tema de su conferencia versaba sobre el proceso de transferencias en materia universitaria a la Comunidad de Madrid, lo que los asistentes deseaban escuchar, todo lo referente al futuro universitario de nuestro Real Sitio, llegó al final. Tras referirse a las distintas carreras universitarias que podrán cursarse en nuestra localidad y anunciar que en mayo se abrirá el plazo de inscripción para aquellas que se inicien el próximo mes de octubre: Traducción e Interpretación, Audiovisuales y Empresariales, se extendió largamente sobre la idea experimental que se quiere llevar a cabo en el campus ribereño.

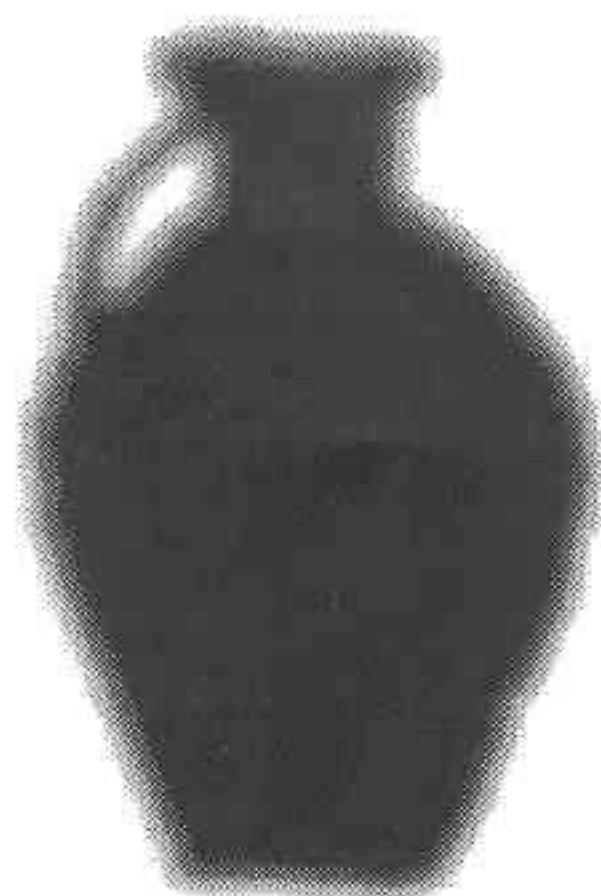
"Aranjuez será un modelo de centro residencial universitario" dijo. El consejero opina que las universidades españolas no se han preocupado nunca de los servicios que hay que prestar a los estudiantes. "En eso no hemos avanzado nada". Su ideal es el de los campus universitarios norteamericanos y canadienses, que dentro de un pequeño núcleo urbano dotan a la universidad de importantes zonas residenciales y deportivas. "Eso no existe en el mundo universitario español, pero en Aranjuez todavía estamos a tiempo de conseguir terminar con ese problema endémico. Este debe ser un gran campus en el que dentro de un par



de años, todas las universidades tengan aquí alguna facultad. Esto le va a imprimir un carácter singular, único." Villapalos insistió en la idea de que Aranjuez cuente con unas infraestructuras deportivas y residenciales muy amplias que permitan que los estudiantes residan aquí. "No es bueno para los alumnos el régimen de la transhumancia. Habrá que desarrollar zonas apropiadas y tendremos que ayudar a ello".

El Consejero está convencido que las carreras que se han elegido para empezar este campus son precisamente aquellas que más demanda de estudiantes tienen y que incluso son insistentes en otras universidades públicas. Además de la universidad ribereña, Villapalos también habló del proceso de transferencias en materia universitaria que se realizará en julio. El Ministerio pasará a la Comunidad casi 2.000 centros educativos, 900.000 alumnos, 59.000 profesores y un presupuesto de 250.000 millones de pesetas, a los que habrá que sumar otras can-

tidades significativas para mejorar la calidad de la enseñanza, aumentar los sueldos de los profesores con unas 27.000 pesetas mensuales de media y aumentar las prestaciones en educación infantil. "Esta es una gran apuesta. Va a significar una modernización muy importante". Tras la conferencia, el Consejero visitó, acompañado por el Alcalde y varios miembros del equipo de Gobierno, visitó la Casa Carmena o Palacio de Medinaceli, inmueble que también podría ir destinado a sede universitaria.



## Cántara

Única tienda de Aranjuez en su estilo

**MOBILIARIO  
RÚSTICO**

**ENCERADO DE  
PINO MACIZO**



C/ Abastos, 67 Tel: 91 891 72 26 ARANJUEZ

# El 2-A años después



Fotos: A. Alonso

**Margarita Martínez.** La congelación salarial y la falta de un convenio son las principales preocupaciones de los trabajadores de Onyx dos años después de la privatización del servicio de recogida de basuras y limpieza viaria. El pasado lunes algo más de cuarenta personas se concentraron frente a la puerta de la empresa para recordar el segundo aniversario del pleno del 2-A, en el que intervinieron las fuerzas antidisturbios para desalojar el salón de plenos. Los manifestantes, que portaban pancartas en las que se podían leer frases como "Apaleados: privatización, congelación salarial", desembocaron en la Plaza de la Constitución, donde se les sumó una veintena de personas, entre las que se encontraban los portavoces del PSOE e IU. La marcha culminó en el centro cultural Isabel de Farnesio con la intervención del Secretario General de UGT en Aranjuez, Juan Carlos Ramírez,

quien manifestó que en estos dos años la situación de los trabajadores ha empeorado, incluso no descartó la convocatoria de una huelga. Ramírez también afirmó que desde que se privatizó el servicio, cinco empleados han dejado su trabajo, algunos de ellos por presiones. Además un trabajador se encuentra suspendido de empleo y sueldo durante dos meses por supuesta dejación de funciones. En la concentración no estuvo presente el secretario de CCOO, Jesús Quirós. El presidente del comité, José Collado, denunció que los trabajadores no tienen convenio, que sus salarios están congelados desde el convenio 93-95 y que existen tres tipos de plantilla que tienen horarios y sueldos diferentes. Por un lado, están los 36 trabajadores que provenían del Ayuntamiento, los 18 de la cooperativa de Limpieza Ribereña y otros que trabajan los fines de semana que no están regulados.

## Cándido Méndez en Robert Bosch

**Margarita Martínez.** El Secretario General de UGT, Cándido Méndez, visitó el pasado lunes Aranjuez para mantener un encuentro con los trabajadores de la empresa Robert Bosch. El líder sindical, acompañado por el Secretario General del Metal, Manuel Fernández Lito, dio su apoyo a los candidatos de UGT que se encuentran inmersos en un proceso de elecciones sindicales. Además ambos sindicalistas realizaron un recorrido por la empresa y fueron informados de los proyectos de futuro. También se reunieron con miembros de la sección sindical de UGT, que les plantearon su preocupación por la problemática laboral de Robert Bosch, "ya que poco a poco se está desmontando la Fundación y habrá un cambio de componentes, lo que preocupa a los trabajadores", según manifestó el secretario general de Aranjuez, Juan Carlos Ramírez. Cándido Méndez aprovechó su visita a Aranjuez para mantener una reunión con representantes sindicales de UGT en AGFA. Méndez trasladó su preocupación a los trabajadores y aseguró que haría todo lo posible para desbloquear la situación de incertidumbre de los 204 afectados, utilizando sus influencias en la Comunidad y el Ministerio. Por otro lado, los grupos municipales de PSOE e IU han solicitado al alcalde la celebración de un pleno extraordinario para hablar de AGFA.

### INFORMATICA Y SISTEMAS

#### ORDENADOR PENTIUM II 350 MMX

- Procesador Intel P-II 350 MMX
- Placa Base Intel BX ATX PCI 100MHz
- Memoria SDRAM 32 MB 100 MHz
- Disco Fijo E-IDE 4,3Gb 1ª Marca
- Unidad de disco 3 1/2 HDD
- Monitor 14" color SVGA 0.28 baja radiación no entrelazado.
- Tarjeta Gráfica SVGA PCI 1024x768 4MB amp.
- Interface: 1 paralelo centronics, 2 serie RS-232-C
- Caja formato SEMITORRE ATX
- Teclado expandido. Ratón 400 d.p.i. y alfombrilla
- Garantía de un año

Cra. Andalucía, nº 5  
(Frente a la Iglesia San Antonio)  
28300 ARANJUEZ  
Tel. 91 892 22 90 • Fax: 91 892 26 78



\*IVA no incluido

**Opción Multimedia:**  
CD-Rom 40X - T.Sonido 16 bits  
Altavoces 60 W - 12.900 pts\*

Servicio Técnico y Distribuidor Oficial:



**108.900 PTAS.**



Fotos: Carlos López



## Obras, capuchones y manolas

**Cuatro Esquinas.** El buen tiempo, el gran número de turistas que durante estos días nos han visitado, las obras que tienen todo Aranjuez patas arribas y la multitud de cofrades y manolas participantes en las procesiones han sido lo más destacado de esta Semana Santa. Más veraniego que nunca, el sol brilló durante todas las vacaciones y permitió una gran expectación en

todos los actos religiosos organizados por las cofradías locales. Además este año el número de hermanos ha sido muy elevado, especialmente en la del Viernes Santo. Cabe destacar la presencia de diferentes bandas de otros municipios y el cierre de los actos con la traca que disparó por toda la ciudad la Cofradía más joven, la del Santo Entierro.

### Un parque para Cables

C.E. El Ayuntamiento de Aranjuez pretende aprobar en el próximo pleno municipal una modificación del Plan General de Ordenación Urbana para así poder obtener la cesión del pinar de Cables a cambio de aumentar la edificabilidad en la zona. Tras más de dos años de conversaciones con los propietarios privados de ese área, entre los que está el IVIMA, el equipo de gobierno ha llegado a un acuerdo que permitirá a estos un mayor aprovechamiento del suelo, y aumentar en unos 2.000 m<sup>2</sup> la edificabilidad a cambio de que el pinar pase intacto a ser propiedad pública y convertirse en un parque más de la ciudad. Está será la primera modificación del Plan que el Ayuntamiento lleva a la Comunidad de Madrid, quien tendrá que aprobar definitivamente la modificación.

### Paseando con el Turón

C.E. El Grupo Ecologista Turón-Ecologistas en acción realizará los próximos días 16 y 18 de abril un paseo por "La flora y fauna de los yesos de Aranjuez, cortados y cerros". Esta actividad se incluye dentro de las charlas paseos por los ecosistemas de nuestro entorno que el Turón está realizando este año en que se cumple el 20 aniversario de su fundación. La charla será el viernes 16 de abril en el Centro cultural a las 19,30 horas. El paseo será el domingo 18, por Sotomayor, a partir de las 11,00 h, desde la playa de la Pavera.

*Calidad de vida,*

*al mejor precio.  
¡ Máximas facilidades !*

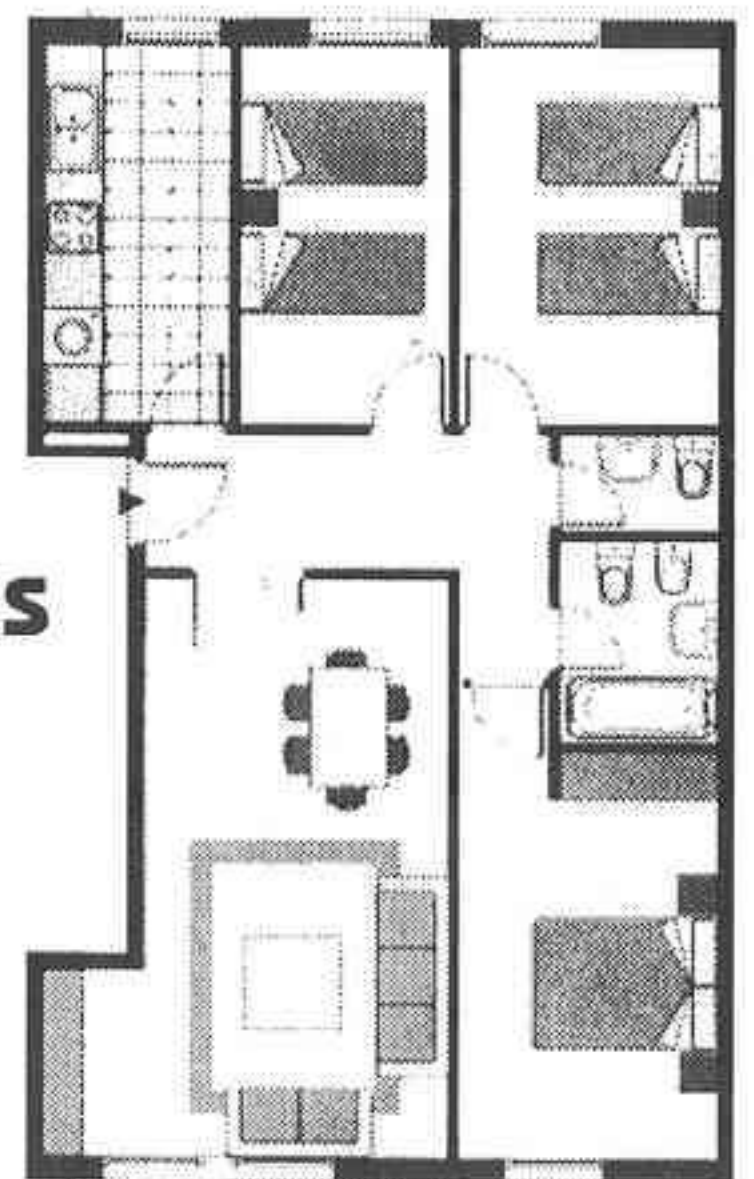


**vivienda tipo  
3 dormitorios  
(trastero incluido)**

ii llave en mano !!  
**por 1.500.000 pts  
de entrada**

**garajes**

ii llave en mano !!  
**por 250.000 pts de entrada  
(resto : 5 o 10 años)**



**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
CONSTRUCCIONES REIT S.A.  
**INFORMACION Y VENTA**

CALLE MAR, número 4,  
esquina SANTA ISABEL

JUEVES y VIERNES de 4,30 a 7,30 tarde  
SÁBADOS y DOMINGOS de 11,00 a 2,00  
teléfono 91 718 10 71

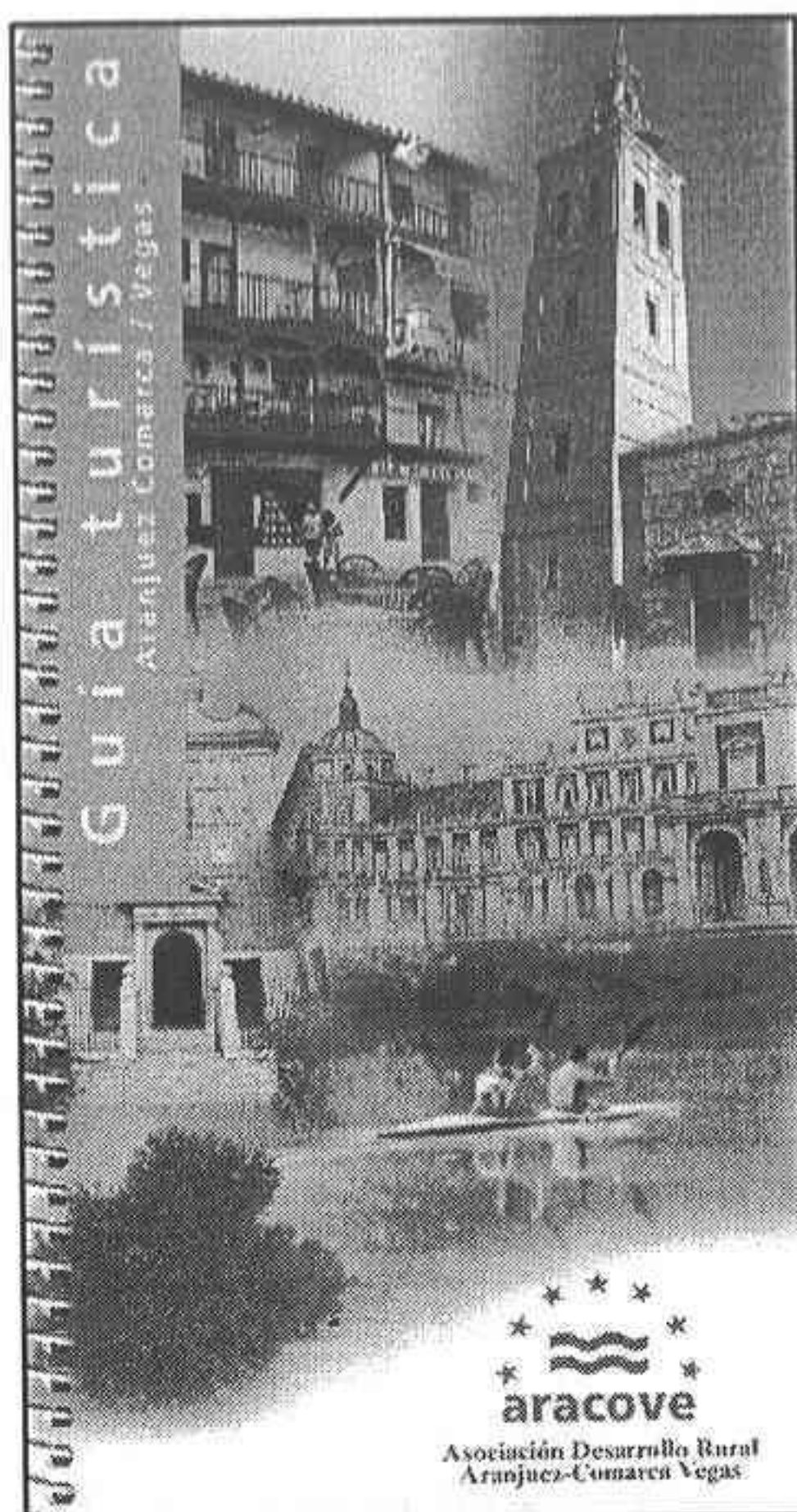
*Edificio*  
**MAR**  
*últimos pisos*

**PRESTAMO A INTERES VARIADO**

- HASTA EL 100%
- 4,9% EL PRIMER AÑO

**PRESTAMO A INTERES FIJO**

- HASTA EL 80%
- 6,75% FIJO



## Se presenta Una guía turística rural comarcal

La Asociación de Desarrollo rural Aranjuez-Comarca de las Vegas (ARACOVE) presentó esta semana la primera guía turística rural de la comarca que se edita. Más de 23 pueblos de la zona presentan en ella todos sus recursos culturales, gastronómicos, lúdicos, servicios etc. Se han editado 5.000 ejemplares que se repartirán a través de todos los ayuntamientos, oficinas de turismo y organismos relacionados con este sector.

El presupuesto de la edición ha sido de algo más de dos millones de pesetas y 5.000 los ejemplares. Estos se repartirán a través de ayuntamientos y organismos relacionados con el sector turístico. "Ha sido difícil de hacer ya que hemos tenido que reunir muchos datos que no estaban juntos. Actualizar datos de cada pueblo. Es muy completa y debe servir para promocionar el desarrollo del turismo rural en nuestra comarca" dijo Jaime Olmos, de ARACOVE. Para Concepción Lorient, alcaldesa de Morata de Tajuña, "En nuestra comarca hay rincones muy bonitos que no se conocen. Tenemos que promocionarlos, a todos, no sólo a Aranjuez y Chinchón". Juan Pedro Montoya, de Caja Castilla la Mancha, la guía debe servir para fomentar el desarrollo económico. Esta entidad bancaria cuenta con una sucursal en Aranjuez desde 1991 y piensa expansionarse en la comarca en breve.

Mercedes Santos. No asistieron al acto ni el Presidente de ARACOVE, el alcalde ribereño José María Cepeda, ni la Directora General de Turismo, M<sup>a</sup> Teresa García de Siso, ni el Delegado de Turismo, José Luis Menéndez, tal y como estaba anunciado. Aún así, la presentación de esta primera guía turística que reúne a los 23 pueblos de la comarca contó con la presencia de numerosos alcaldes comarcales y de los responsables de su financiación: la propia ARACOVE, Caja Castilla la Mancha y la Comunidad de Madrid.

## CCOO edita una guía para la inserción laboral de la mujer

M.M. El sindicato CCOO presentó el pasado lunes en Aranjuez la "Guía para la Inserción Laboral de las Mujeres", de la que se han editado 3.000 ejemplares que se están distribuyendo por la Comunidad de Madrid. La responsable de esta guía, Elvira Sánchez-Llopis, manifestó que este documento se ha realizado teniendo en cuenta que el mercado laboral todavía es discriminatorio para las mujeres, como lo demuestra el hecho de que la tasa de féminas que buscan empleo en la región es el doble que la de varones, al igual que la de paro. Además el 62% de las personas contratadas por empresas de trabajo temporal son mujeres. La guía propone veinte ocupaciones a las que la mujer puede tener acceso en el actual mercado laboral. También incluye unas fichas en las que se hacen una serie de preguntas para conocer el perfil más adecuado de cada fémina, para orientarla en la búsqueda de empleo.

El libro no va dirigido a personas concretas, sino a asociaciones que se encargan de asesorar a las mujeres sobre el trabajo que más les conviene. También se ha entregado a Ayuntamientos, centros de ESO y a las 78 organizaciones que forman parte del Consejo de la Mujer de la Comunidad de Madrid.

# El Bebé <sup>Tiendas</sup>

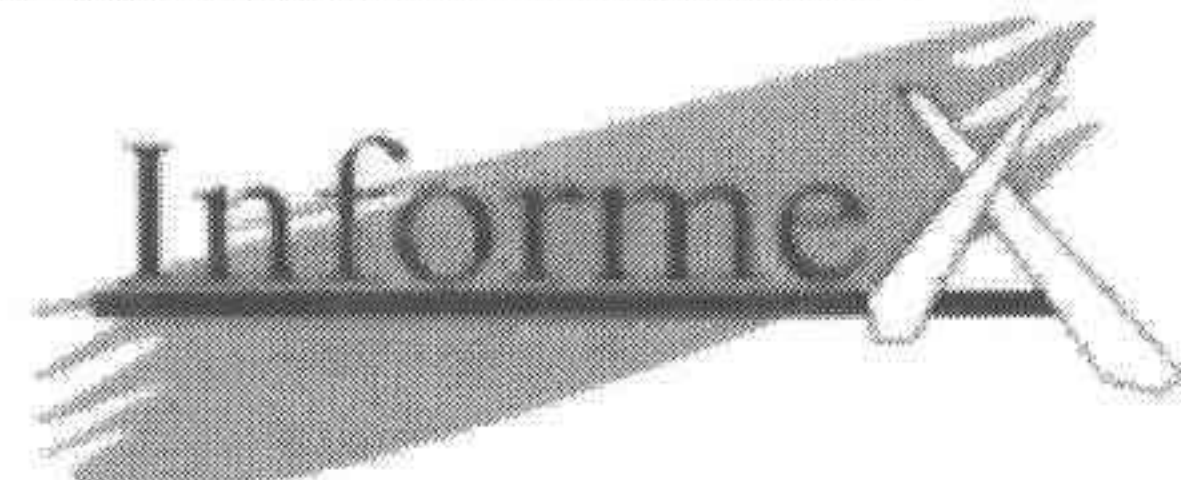
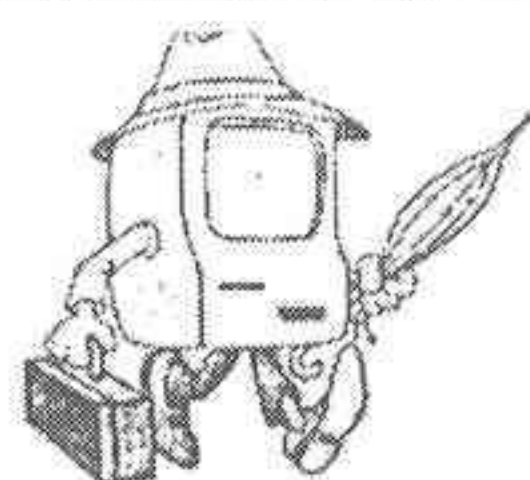
**OFERTA**  
**Silla Ranger Jané**

**13.995**  
**PTAS.**



C/ Gobernador, 61  
Tel. 91 892 18 06

C/ Almíbar, 25  
Tel. 91 891 63 62



Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.  
C/ Almona, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

### EQUIPO

- PC con memoria SGRAM DIMM de 32 Mb PC 100 (con soporte a una velocidad de bus de 100 Mhz). Tarjeta de video AGP con 4 Mb Cirrus Logic (o similar). Monitor de 14" Digital no entrelazado, baja radiación y 0,28. Disco duro de 3,2 Gb Ultra DMA. Disquetera 3<sup>1/2</sup> /1,44Mb). Caja de diseño formato ATX. Teclado expandido modelo Windows '95, ratón 3 botones compatible con Microsoft mouse y alfombrilla.

• Intel Pentium II Mendocino 300 Mhz	82.170 ptas*
• Intel Pentium II Mendocino 333 Mhz	84.055 ptas*
• AMD K6 II 3D. 300 Mhz	82.490 ptas*
• AMD K6 II 3D. 333 Mhz	82.030 ptas*
• AMD K6 II 3D. 350 Mhz	84.130 ptas*

### AMPLIACIONES

• Multimedia	14.000 ptas
• 64 Mb RAM	8.000 ptas
• Monitor 15"	5.000 ptas

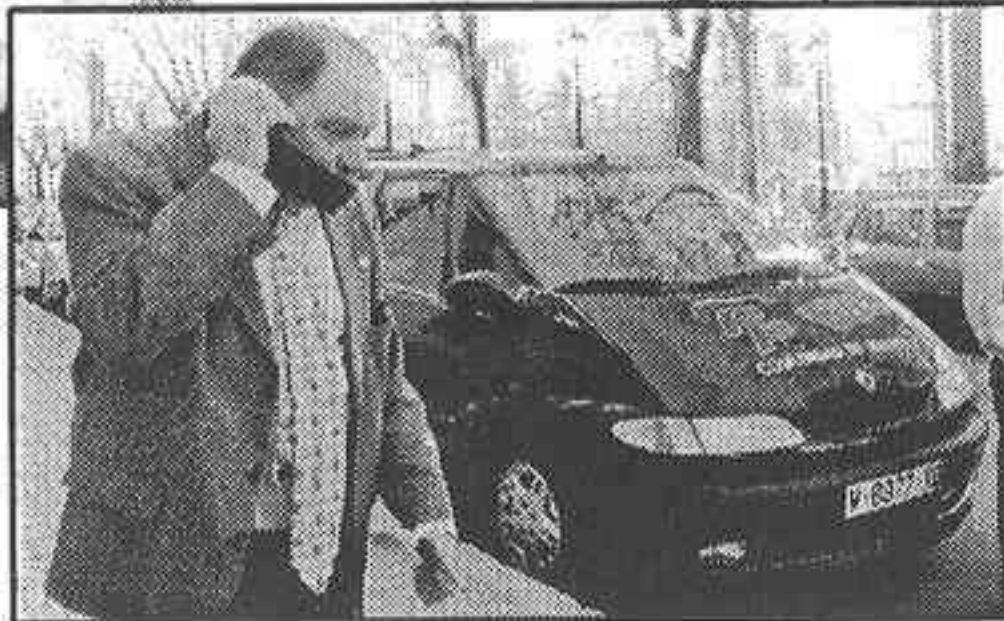
**\*IVA no incluido**  
**3 años de garantía**  
**Servicio Técnico Propio**  
**¡CONSULTE OTRAS CONFIGURACIONES!**

# El PP bús llegó a Aranjuez



Fotos: M. Martínez

En las imágenes el diputado Tomás Casado junto al PP Bús y en el Mercado de Abastos entregando el cuestionario a varios ciudadanos



**Margarita Martínez.** El vehículo bautizado como PP Bús llegó a Aranjuez el pasado lunes con un diputado de la Asamblea de Madrid a bordo. Tomás Casado, acompañado por varias mujeres del PP ribereño, se encargó de distribuir una serie de cuestionarios entre la población en lugares públicos como el Mercado de Abastos. En los folletos aparecen los proyectos más emblemáticos del gobierno de Alberto Ruíz Gallardón y se incluyen preguntas para que los ciudadanos den su opinión y planteen iniciativas para la próxima legislatura. Esta experiencia se puso en marcha hace cuatro años y fue todo un éxito. En esta ocasión ya se han recorrido más de quince municipios de la región y se han recibido casi un millar de cuestionarios rellenos por los madrileños. La principal preocupación hasta ahora es el paro.

## NUEVO DOMICILIO

# PAPELERÍA REY

**Estamos en Capitán, 70  
Frente al Centro Cultural  
Isabel de Farnesio**

**Fotocopias  
Encuadernación  
Fax  
Papelería  
Prensa  
Libros**

## OPORTUNIDAD ÚNICA



**SUBVENCIONES  
DIRECTAS  
de la  
Comunidad  
de Madrid**

*Residencial  
Campolivas*

- Inmejorables Calidades, zonas comunes privadas.
- A continuación del Parque de Bomberos.
- Servicio de Autobuses.
- A pocos minutos de la estación de cercanías.

PLAN  
de vivienda de la  
Comunidad de Madrid  
**1ª  
ACTUACIÓN  
en  
ARANJUEZ**

**Viviendas de  
3 DORMITORIOS**

**Con plaza de garaje  
y trastero por sólo**

**9.950.000 ptas (+IVA)  
(59.800 euros)**

# DETINSA

HOGARES del TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1ªA (Aranjuez)

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

PROMOTORA - CONSTRUCTORA, NO COOPERATIVA

# ¿Felipe II o María de Guzmán?

¿Conocía que la Fundación Universitaria Felipe II lleva el nombre del monarca que casi acaba con la Universidad en España? ¿Y que la primera mujer que logró el grado de Doctor lo obtuvo en Aranjuez? ¿Podría denominarse María de Guzmán el futuro campus arancetano?

José Angel Rodríguez



Letras Humanas, precediendo los ejercicios correspondientes".

Recibida la autorización, el 6 de junio de 1785, a los 17 años de edad, María llegó a Alcalá. Como era tradición por aquellos días, fue paseada en mula por el campus hasta el salón de grados, repleto de expectante público, al que se obsequió con finos guantes, pañuelos y condulces. María se examinó sobre un fragmento de Meneandro ("Ante la sabiduría nada es más precioso") y sobre el cuarto Concilio Cartaginense ("La mujer, aunque virtuosa y docta, ¿podía enseñar en las Universidades las ciencias profanas y sagradas?"). Su nota, *nemine discrepante* (sin objeción) premió su talento en lenguas y letras clásicas. Tras el expediente oportuno recibió el título de maestro primero y el de doctor después.

La Universidad remitió al rey una reseña describiendo "los muy lucidos y sobresalientes ejercicios" que realizó la graduada. Carlos III contestó el 25 de junio que todo "había sido de su agrado y aprobación".

Sobre el ambiente festivo que inundó la ciudad complutense esas jornadas nos ilustra Répide: "Grandes fueron las fiestas que hizo la ciudad académica para celebrar el doctorado de dama tan esclarecida, quien hubo de hospedarse en el palacio episcopal, donde recibió la visita del Claustro, que acudió en Corporación. Su nombre fue luego aclamado entre vítores, puesto en cartelones su retrato, disponiéndose por la Universidad la acuñación de una medalla de plata para conmemorar aquel acontecimiento". Su retrato presidió muchos años el despacho del decano de la facultad de Filosofía y Letras de Madrid. Aún así, el acta de tan solemne ceremonia exponía que no todos los presentes estuvieron de acuerdo con la misma, acompañando su protesta académica con una certificación del Rector. Aquellos retrógrados fueron los doctores en Sagrada Teología Moreno, Molina y Calleja que declararían que los actos suponían "un desconocimiento de la averiguada y calificada inferioridad de la mujer respecto al hombre". María se casó en la castiza iglesia de San Ginés el 9 de octubre de 1789 con el marqués de Guadalcazar y de Hinojares, Rafael Alfonso de Sousa, Grande de España, trasladándose a vivir a su palacio de la calle Ancha de San Bernardo, aún conservado. Posteriormente la familia se mudó a Córdoba, ciudad en la que falleció la Doctora de Alcalá el 5 de marzo de 1803 a la temprana edad de 35 años. De la fama de María de Guzmán da fe una calle en Madrid, que arranca de la de Bravo Murillo. Quizá también se puede perpetuar su memoria en el futuro campus de Aranjuez.

Leo estos días el estupendo trabajo de Ricardo García Carcel y Lourdes Mateo Bretos titulado *La Leyenda Negra* y desde sus páginas, amenas y desmitificadoras de lo que la propaganda europea ha publicado sobre nuestro país, salta como una asustada liebre de un matorral un párrafo estremecedor. Los autores, aun mostrando que en aquellos difamados tiempos hubo más luces que sombras, no se andan con ambages y citan lo siguiente: "que de aquí en adelante ninguno de los nuestros súbditos y naturales no puedan ir ni salir de estos reinos a estudiar, ni enseñar, ni aprender ni a estar ni a recibir en Universidades, estudios ni colegios, fuera de estos reinos y que los que hasta ahora y al presente estuvieran y residieran en las tales Universidades, estudios y colegios, se salgan y no estén más en ellos dentro de cuatro meses". Aislamiento cultural, se llama a esa medida. La anécdota no pasaría a mayores si no fuera por el detalle de que la Real Orden la firmó en 1559 ¡FELIPE III!, quien da nombre a la Fundación Universitaria de Aranjuez. Nos hemos dejado cegar con los refulgentes brillos de su 400º aniversario y de manera oportunista nos hemos echado en brazos de quien, aparte de otros méritos como el de convertir nuestra ciudad en Real Sitio, liquidó la Universidad en España. No escarmentamos.

No obstante, y bien es cierto que a toro pasado, mi crítica será constructiva y propongo humildemente que los laureles de alguna otra iniciativa en este ámbito luzca el nombre de María de Guzmán. He aquí el porqué.

María Isidra Quintina de Guzmán y La Cerda nació en Madrid el 21 de octubre de 1768. Hija de los condes de Oñate, demostró precozmente lucimiento extraordinario en sus estudios. Hasta tal punto que, conocida por el sobrenombre de la Doctora de Alcalá, fue la primera mujer doctorada en España. Un título que logró en Aranjuez. El 20 de abril de 1785 Carlos III expidió en nuestra ciudad una Real Orden para que María pudiera ser graduada en Filosofía y Letras Humanas por la Universidad de Alcalá de Henares. En el texto legal se especificaba que el Claustro de la institución docente debería modificar su rígido ceremonial de investidura, cuestión que armó un gran revuelo en las mentes más reaccionarias. La Real Cédula la refrendó el conde de Floridablanca expresando que "enterado S.M. de las sobresalientes cualidades personales de que está dotada doña María Isidra Guzmán y La Cerda, hija del marqués de Montealegre, permitía y dispensaba, en caso necesario, que la confirieran por la Universidad de Alcalá los grados de Filosofía y

VIVIENDAS UNIFAMILIARES  
**TERRAZA de ONTIGOLA**  
 ÚTILIDAD A SU ALCANCE  
**ULTIMA VIVIENDA**  
 Con parcela 126 m  
**Entrada: 500.000**  
**Entrega llaves: 1.500.000**  
**Mensualidad: 75.000**  
 Información y venta:  
 Tfnos: 925 127 210 - 91 541 06 12  
 629 11 30 04

**CHURRERIA y CAFETERIA**  
**VELOSO**  
 "El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"  
 ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE  

 Abastos 62, Telf. 891 29 76  
**ARANJUEZ**

**JOYERIA RELOJERIA**  
 DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE  

 Oro de ley de 18 kilates a precio de chapado  
**ESPECIAL COMUNIONES**  
 · Juegos comunión Oro de Ley 18 k. desde 5.500 ptas.  
 · Pulseras comunión Oro de Ley 18 k. con perlas desde 3.500 ptas.  
 · Sello comunión grabar Oro de Ley 18 k. desde 5.500 ptas.  
 Compare precios antes de decidirse.  
 C/ Stuart, 150 · Tel. 8912702 · Aranjuez

Cuatro  
ESQUINAS

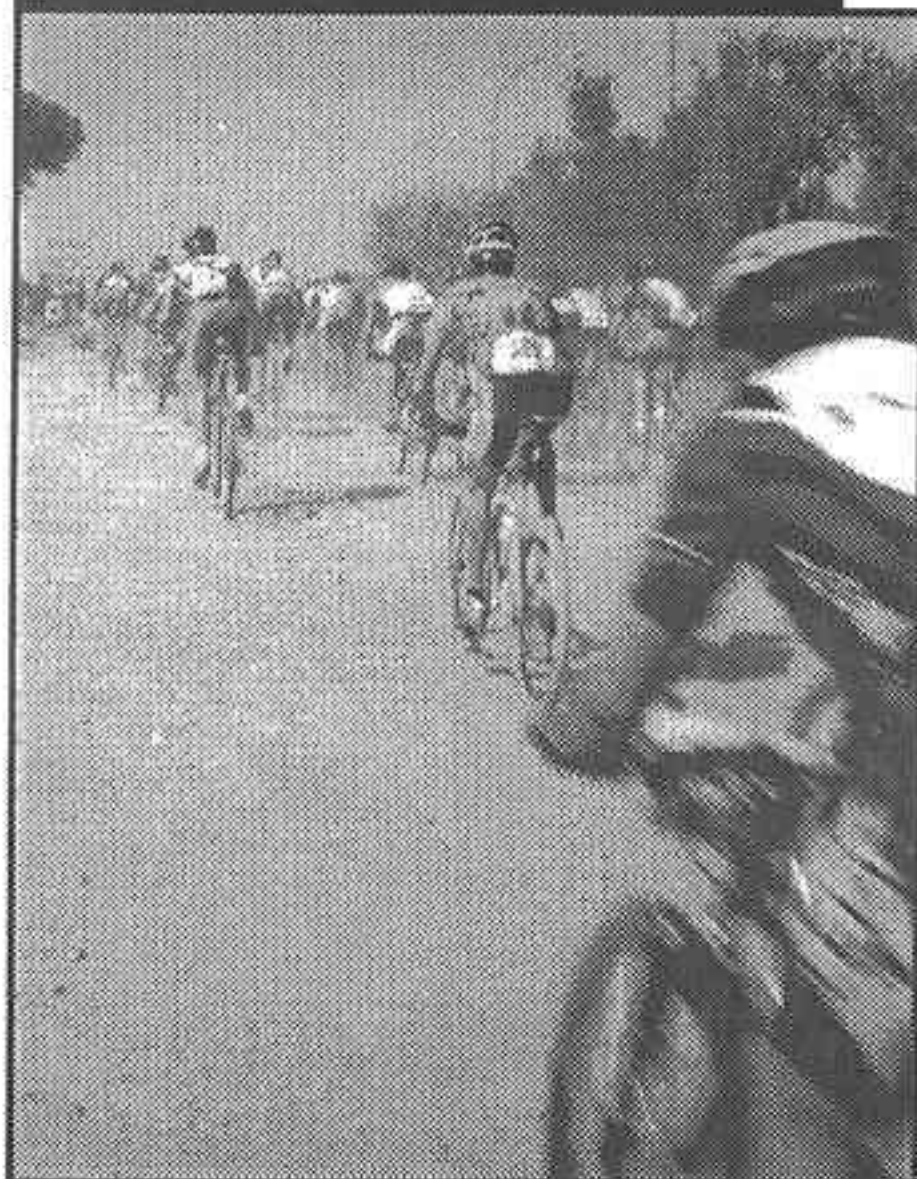
# Aranjuez a golpe de pedal

## III Vuelta a España en bici de montaña

La dirección de la  
carrera motorizada



Camino de Toledo  
por El Pinar



Los músculos  
al 100%

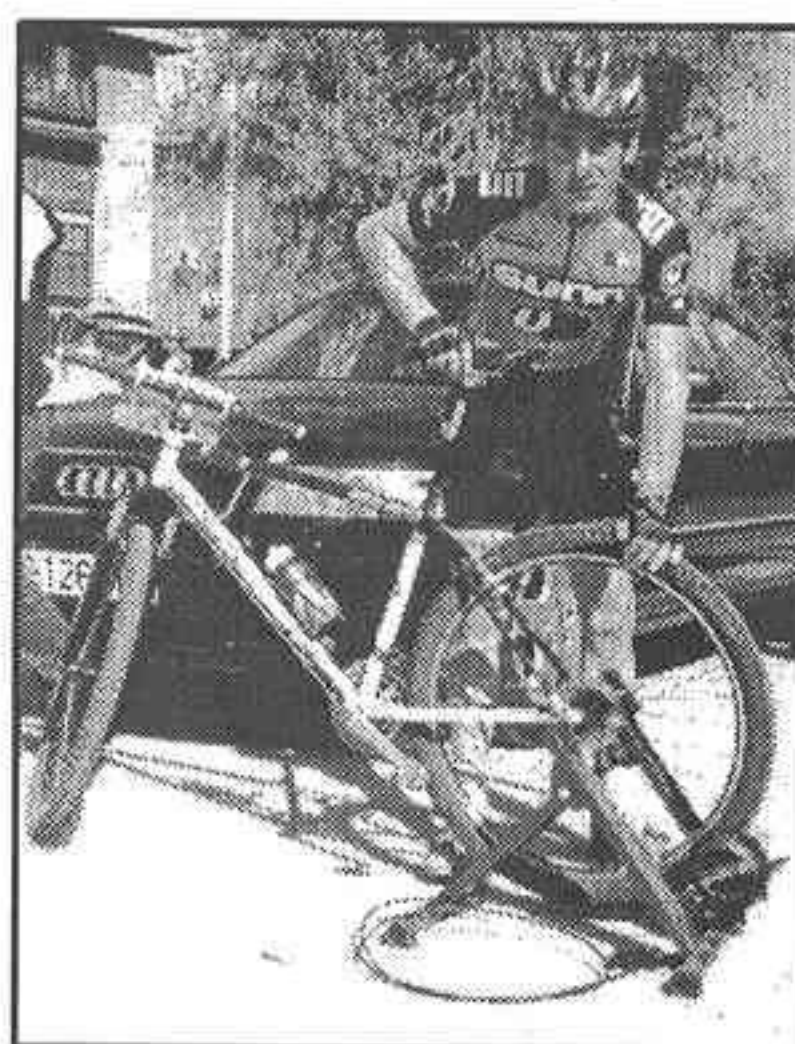


Texto: José Angel Rodríguez  
Fotos: Antonio Alonso y J.A.R.

Los ciclistas se  
apelotonan en la salida

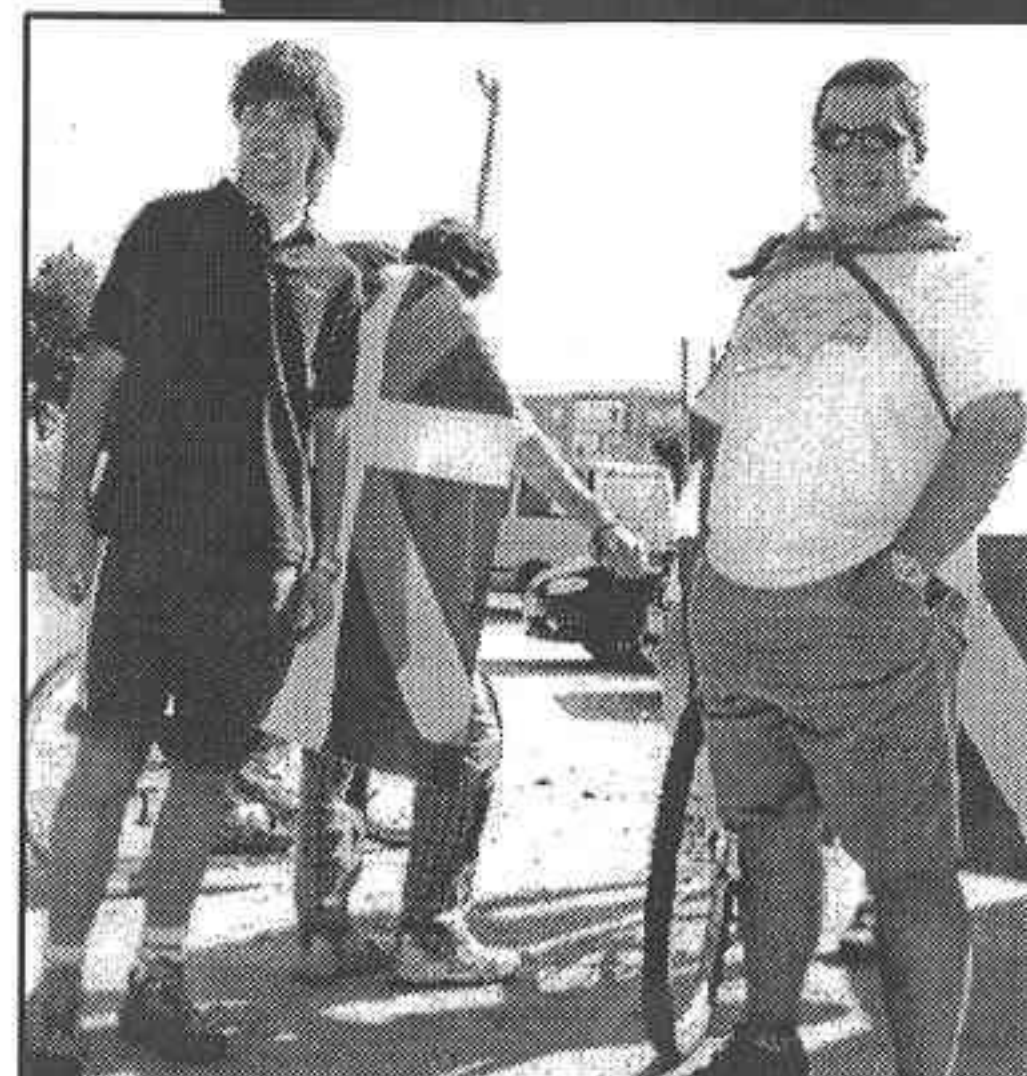


Los mecánicos ponen a  
punto las bicis en los boxes



Preparando el  
calentamiento

La afición de Euskadi  
fue la más llamativa



Polvo, sudor, barro y hasta un olor acusado a lillimento del tío del bigote desprendía el pelotón de ciclistas que atravesó nuestra ciudad el pasado viernes y sábado. Los 150 corredores de la III Vuelta a España en bici de montaña demostraron que están hechos de otra pasta cuando tras meterse entre pecho y espalda más de 100 kilómetros por caminos pedregosos bajo la lluvia llegaron a Aranjuez casi tan frescos como una lechuga Life. Al día siguiente, en el Paseo de El Deleite marcharon hacia Toledo. 61 kilómetros que consumieron por pistas anchas sin demasiada pendiente. Igor Fernández (Orbea-Zurich) fue primero en la meta, seguido del líder, "El quillo" Márquez (Coronas-BH). La Vuelta finalizó el domingo con las siguientes clasificaciones: 1º Márquez (9h48'21"), 2º Fernández (9h50'49") y 3º Antonio Ortiz, del Coronas-BH, 1º Sub-23, (9h56'38"); Janette Puigbert (mujeres), Samuel Jiménez (amateur) y Antonio Cegarra (Super-30)

9 de abril de 1999

# DEPORTES



C/ Stuart, 40 · Tel. 91 892 3812  
Fax 91 892 3440 · ARANJUEZ



# FOTORED

Reportajes PROFESIONALES  
de fotografía y vídeo  
para tu BODA  
¡Ven y te informaremos!

CALIDAD KODAK **EN 1 HORA**

Restauramos tus fotos antiguas  
Reportajes, fotos y videos

# Ganaron con la gorra

## REAL ARANJUEZ

5

Mario, Dani (Laderas, 75'), Angellín, Pedro, Felipe (Toledo, 84'), Sergio, Noé, Félix, Juli (Mario, 79'), Villa y Luis

## CD LAS ROZAS

0

Gustavo, Olalla, Savad, Cruzado, Vaquero, Curro, Vaqueriza, Santi, Plaza (Raúl, 75'), Mena (Iduriaga, 62') y Javier (Córdoba, 56')

**Arbitro:** Rojo Sanz amonestó a Sergio, Curro y Vaqueriza. **Goles:** 1-0 Luis (19'), 2-0 Juli (47'), 3-0 Luis (62'), 4-0 Juli (72') y 5-0 Mario (88'). **El Deleite**, 1 de abril. Se recaudaron 91.700 pta. con la venta de 106 localidades. Se repartieron gorras con el nuevo escudo del club. Tras esta jornada, el Aranjuez es 10º, con 48 puntos, a 20 del líder, el Real Madrid C.



### Para enmarcar

Luis volvió a ver puerta después de muchas jornadas. Ya lleva 10 goles.

pese a que ha atravesado una racha de sequía, y Juli fueron bigoleadores. Aún así, brillaron con luz propia los jóvenes ribereños Noé, Sergio y Dani, que se retiró lesionado. Pero además, y para satisfacción del aficionado rojillo, jugaron Laderas y Mario, autor del quinto tanto, mientras que en el banquillo aguardaron Pablo y Edu. Ojalá que sea un indicio de lo que podría (y puede) ser el futuro Aranjuez. **Próximo partido: Real Carabanchel - Real Aranjuez**

**J.A.R.** Como síntoma de lo que se le iba a venir encima a los roceños, la junta directiva ofreció a los incondicionales más de dos centenares de gorras rojas con el nuevo escudo del club. Para que se pusieran a cubierto, vamos. Tampoco el partido dio mucho más de sí que el estipendio, puesto que en el mullido césped de El Deleite sólo existieron los locales. Y esta vez se pusieron el traje de la efectividad: llegaron media docena de veces a puerta y cayeron cinco goles. Luis, que lleva 10

## Diccionario

### Periodisbalompédico

**ALFOMBRA:** Máxima categoría del césped de un estadio. Lugar bajo el cual se esconden las cuentas de una S.A.D.

**ALIMÓN:** Excusa perfecta del locutor cuando no tiene ni idea de quién ha marcado el gol.

**ALINEACIÓN:** Disposición de los jugadores que los periodistas deportivos conocen antes que el entrenador.

**ALIRÓN:** Hit musical envidiado por el ri-

### José Ángel Rodríguez

val que se berrea desafortadamente en cualquier estadio y karaoke si el equipo es campeón de algo.

**ÁNGULO:** En sus vertientes largo y corto, curiosa forma de ubicar al portero o de situar el balón.

**ANTIRREGLAMENTARIO:** Lo que se hace o dice contra el reglamento. En el caso del periodista deportivo, contra el gusto.



## Líder de la O.M. Federativa

# Molina, a golpe de récord



**José Ángel Rodríguez.** El golf ribereño no ceja de dar alegrías a los amantes del deporte. Si hace unas fechas les contábamos cómo el récord del Soto del Real era igualado por el infantil Javier Ruano, ahora el antiguo poseedor del mismo, el cadete Miguel Ángel Molina, ha recuperado la marca: dos golpes bajo par para un total de -10. Molina, con

handicap 8, venció el torneo Comité de Competición el pasado domingo (ver clasificación adjunta). Además, Molina se alzó con el primer puesto en el Trofeo Puerta de Hierro cadete, valedero para la Orden de Mérito de la Federación Madrileña, jugado en este exigente campo capitalino, obteniendo así el liderato de dicha Orden. Por si fuera poco, la cantera no para de crecer. La Escuela de Golf cuenta ya con 54 niños. Todo el que desee practicar con el driver o el putter supervisado por los dos profesores del Club puede hacerlo todos los sábados desde las 8'30 a las 18'00 horas al precio de 1.800 pta, y los niños a partir de las seis.

### Club de Golf Aranjuez

II Trofeo Transportes Gefco



- 1º Miguel Ángel Molina -10
  - 2º Carlos Fernández -7
  - 3º Adolfo Ramos -6
  - 4º Víctor Echevarría -5
  - 5º Salvador Álvarez -4
  - 6º Tomás Pedrero -3
  - 7º Juan Ruiz -3
  - 8º Emigdio del Castillo -2
  - 9º Tirso Maroto -2
  - 10º Avelino Vela -2
- (Hasta 45 jugadores en Stableford)

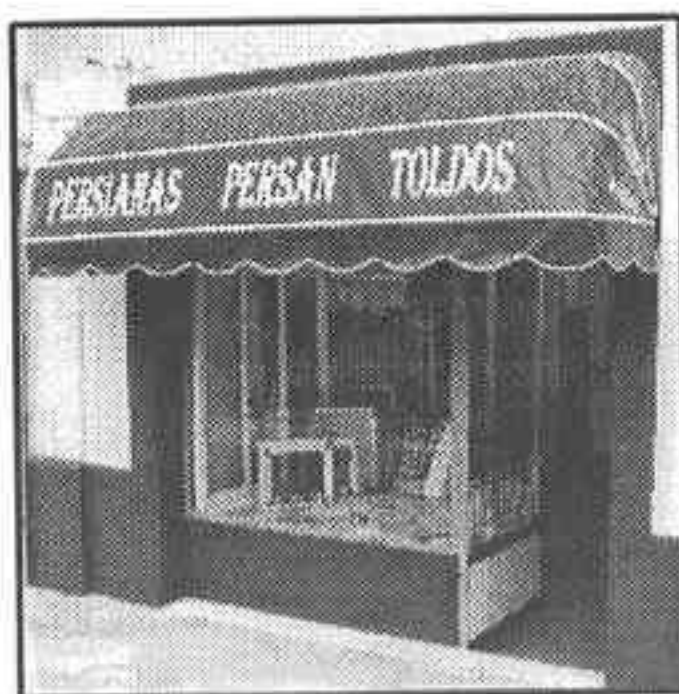
**LEA ATENTAMENTE ESTE ANUNCIO. PUEDE CAMBIAR LA VIDA DE MUCHAS PERSONAS**

Si tienes el B2 = BTP  
Puedes ser voluntario/a de Cruz Roja como conductor de ambulancia

C/ Sol, 5. Tfno: 91 891 02 52

## PERSAN

Ctra. Andalucía, 62  
Tel. 91 891 24 58 ARANJUEZ



Mosquiteras Venecianas

Cortinas/Cintas

TODOS TIPO DE ACCESORIOS,  
REPARACIONES Y  
CAMBIOS DE LONAS

Toldos  
Verticales  
Plisadas  
Alicantinas  
Exteriores

## "El Jardín de la Luz"



Calle Capitán, 109  
ARANJUEZ

Rituales · Cartomancia  
Sanación · Amuletos  
Productos Esotéricos

María Victoria de la Luz

Runas · Caracolas  
Quiromancia · Mal de ojo  
Vidente · Brujas · Duendes  
Santos · Muñecas ·

Magia blanca (amor, trabajo,

Cita Previa y Teléfonos: pareja...)

Aranjuez: 91 891 4590

Alcorcón: 91 642 5142

# Vive de cerca



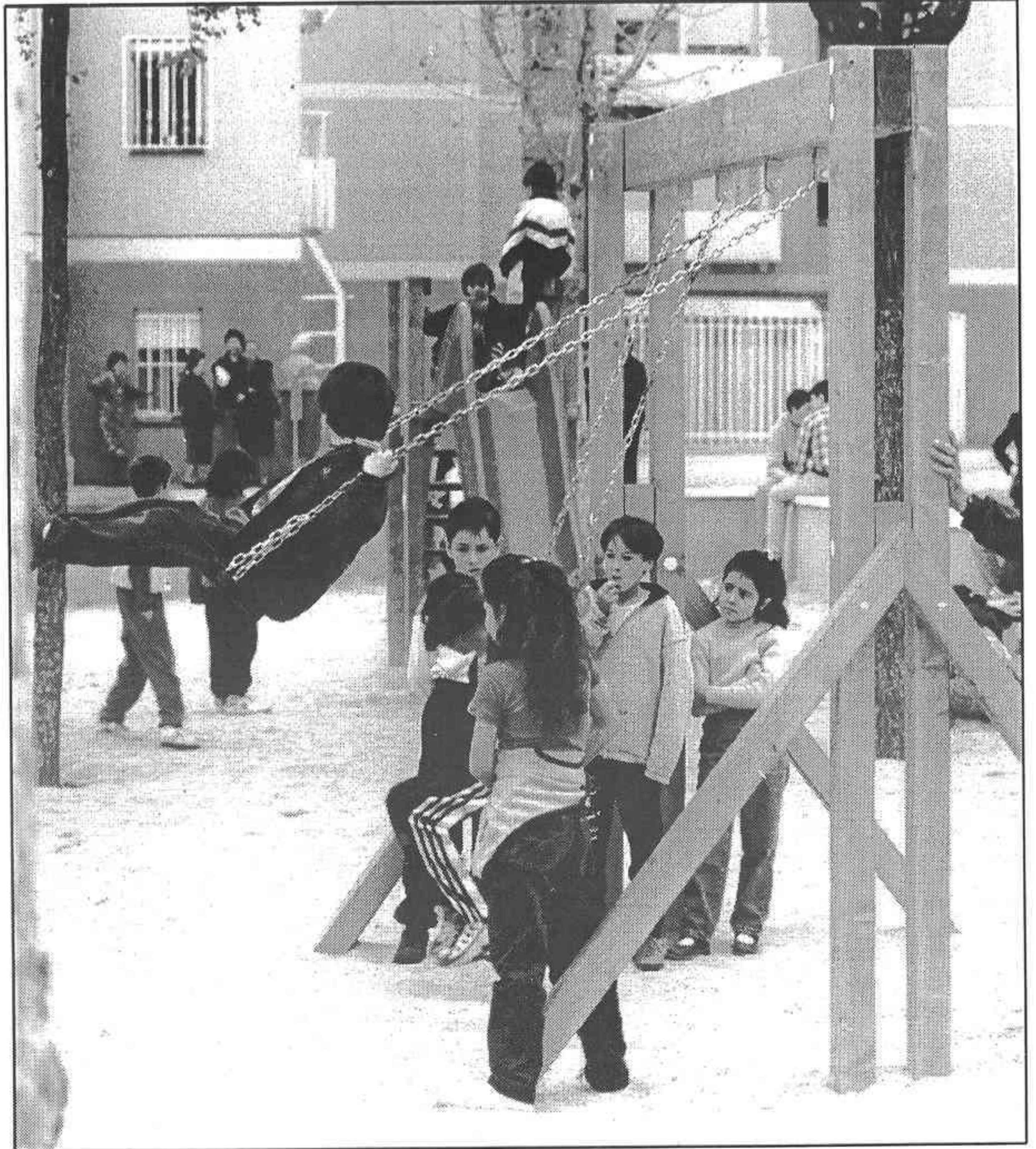
Aranjuez

Aranjuez te ofrece su historia:

- Una ciudad con su cultura, su patrimonio y su entorno natural único

Aranjuez te ofrece su presente:

- Una ciudad universitaria
- Una ciudad con una amplia oferta ocio-cultural
- Una ciudad con parques, jardines y espacios abiertos
- Una ciudad con modernas instalaciones deportivas



Y mucho más...

PARA QUE DISFRUTES DE ARANJUEZ

# Tu ciudad



**Ilustrísimo Ayuntamiento  
del Real Sitio y Villa de Aranjuez**

# Cinco Chicos Sin Piedad



Alejandro

Alexandra

Carlos

Patricia

Miguel

**José Angel Rodríguez.** Los Anatoli Karpov y Judith Polgar de la ribera no tendrán piedad de sus rivales. Mostrarán eso sí, exquisita y caballerosa deportividad, como mandan los cánones de los 64 escaques. Y es que cinco chavales arancetanos se clasificaron el pasado día 27 para disputar la Final Autonómica de Ajedrez que se desarrollará los próximos días 17, 18, 24 y 25 de abril en Alcobendas. Ya en el Agustín Marañón demostraron que donde ponen el ojo ponen la ficha y dejaron fuera de combate a sus adversarios en las pruebas organizadas por el Club Escuela de Ajedrez Aranjuez y el Ayuntamiento.

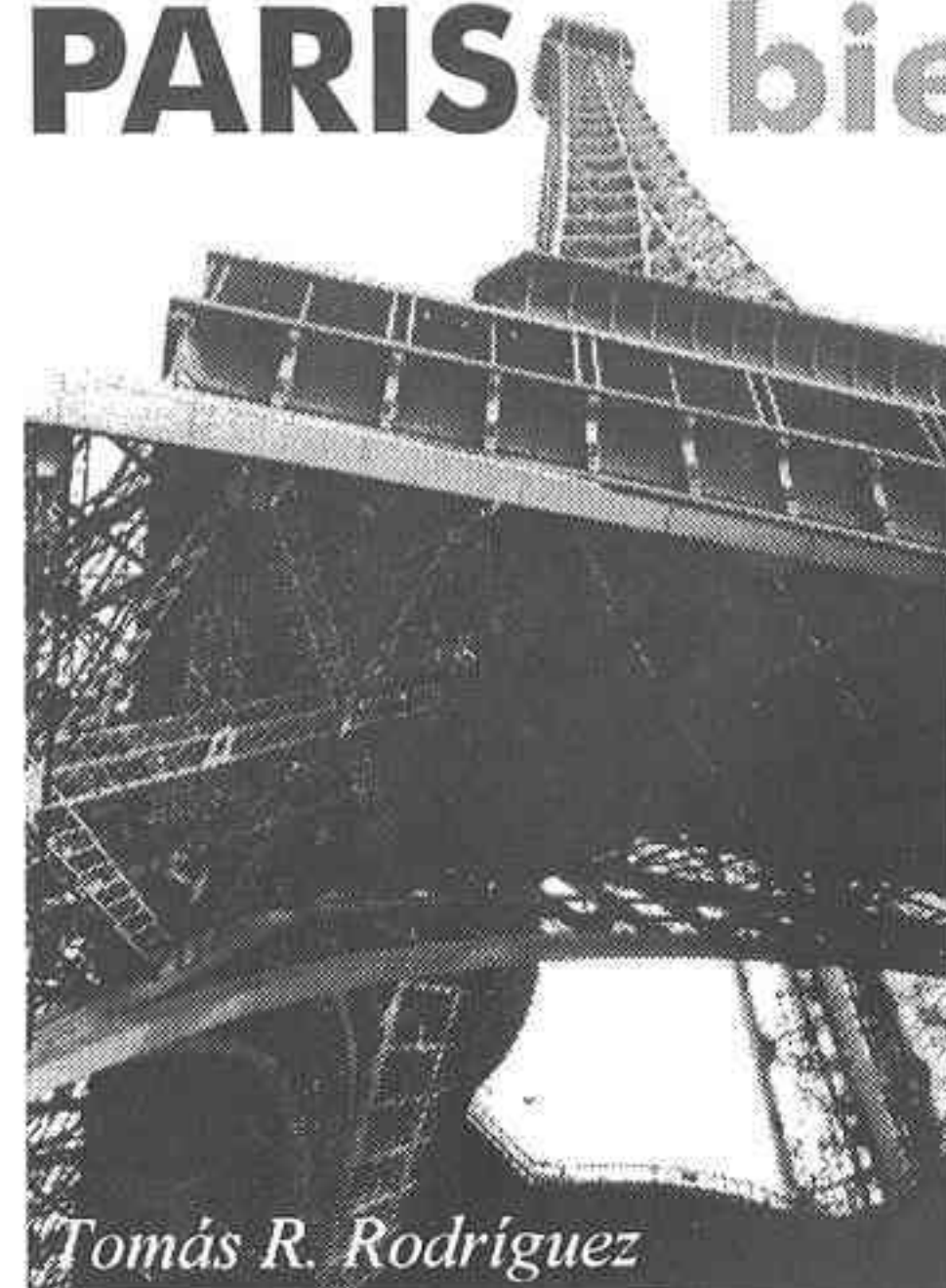
Ellos, el quinteto representante de los ribereños en los tableros bicolores, serán Alejandro Martín Otero y Alexandra Cuerva Gar-

cía (infantiles), Carlos Caballero Perales, Patricia Pedraza Ramírez y Miguel Laborda Bartolomé (cadetes).

Los "Cinco Magníficos" se medirán a otros 80 chicos que tomarán parte en cada categoría y sexo, por lo que 320 apasionados de los enroques y los gambitos lucharán por el cetro de la Comunidad.

Por otro lado, nuestra ciudad acogerá la I Copa de España de Ajedrez Infantil Real Sitio de Aranjuez. El torneo se jugará bajo la modalidad de Open-Semirrápidas (25 minutos por jugador) en las categorías renacuajo, benjamín, alevín e infantil, tanto masculinas como femeninas. La Copa se celebrará los días 22 y 23 de Mayo en el patio del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

## PARÍS bien vale un MARATÓN



Tomás R. Rodríguez

**J.A.R.** Tres mosqueteros ribereños se batieron el cobre en las calles parisinas el pasado fin de semana para participar en el Maratón de la capital francesa. El trío compuesto por Orencio Rodríguez, Miguel Angel Moreno y Juan Alfonso Delgado cruzaron sus floretes con más de 25.000 atletas de todo el mundo que recorrieron, con cielo encapotado y buena temperatura, las grandes avenidas de la Ciudad de la Luz. Los vencedores de la prueba fueron el keniano Julius Rutto (2h08'10") y la rumana Cristina Costes (2h26'10"). Los espadachines locales hicieron los siguientes tiempos (oficiosos): Miguel Angel (2h54'), Orencio (3h02'33") y Juan Alberto (3h30'). Uno para todos...

## Plaza, Marín y Rueda

### Trío de campeones

**J.A.R.** Manuel J. Plaza, M. Angel Marín y J. Antonio Rueda se han proclamado campeones de la Liga Local de Tenis en 1ª, 2ª y Veteranos, respectivamente. Plaza se ha alzado con el primer puesto tras la disputa de 19 jornadas al vencer en 17 partidos y obtener 32 puntos. Tras él se han clasificado José M. Tellado, a tan sólo un punto, y Carlos Rondero, tres. En 2ª División el lugar de honor ha sido para Marín tras permanecer invicto en las 15 jornadas (28 puntos). Segundo, también a un punto, fue Santiago Alonso y tercero, Francisco Alonso (25 puntos). En categoría Veteranos Rueda ganó 18 encuentros, dos más que Pedro Sánchez, por lo que con 34 puntos, ha encabezado la tabla. Urbano Murillo (31 puntos) ha sido tercero. En total han participado 56 jugadores en las tres categorías



### Liga Local Tenis de Mesa

## Clasificación definitiva y Liga de Equipos

#### 1ª División

**Clasificación:** F Ramírez 40, JM García 40, JR García 39, LM Morán 38, MA Iglesias 36, JJ Soto 33, L Moreno 30, F Ortiz 29, R Cartas 28, V Torres 27, F Torres 27 y M Castellanos 25

**Desciende:** M Castellanos  
**Promociona:** F Torres

#### GRUPO A: 1ª Jornada

I Alvarez/JM Llorca -  
MA Iglesias/JR García  
JJ Soto/L Moreno -  
R Miguel/ M Sánchez  
G Colastra/ C Justino -  
R Ramírez/LM Díaz

#### 2ª División

**Clasificación:** Mateo 48, J Castillo 46, R Ramírez 39, I Alvarez 39, F Uceda 38, JM Mesegar 37, D Castellanos 37, J Aguila 32, R Castillo 32, J Pérez 29, Colastra 27, M Fernández 24 y LM Díaz 26

**Asciende:** Mateo Sánchez  
**Promociona:** J Castillo

#### GRUPO B: 1ª Jornada

F Torres/F Ramírez/  
J Carbajo -  
J Castillo/JM Mesegar  
D Castellanos/J Aguila/  
F Uceda -  
V Torres/F Ortiz

En la Liga se jugarán dos partidos individuales y uno de dobles por enfrentamiento, cada uno al mejor de tres sets.

### Liga Fútbol Sala Independiente

#### Categoría Plata: Jornada 25ª

**P Muévete 2 - E Jomarfran 8, Lever 3 - P Cenadero 8, C Quebec 4 - Multy Sport 3, C Aranjuez 1 - GEE/ R Arribas 11, C. J. Martín 2 - Normavisión 5, Tien-21 6 - B Belinchón 4, Estrella Negra 1 - Agfa 10, A. Europa 8 - B Antón 1**

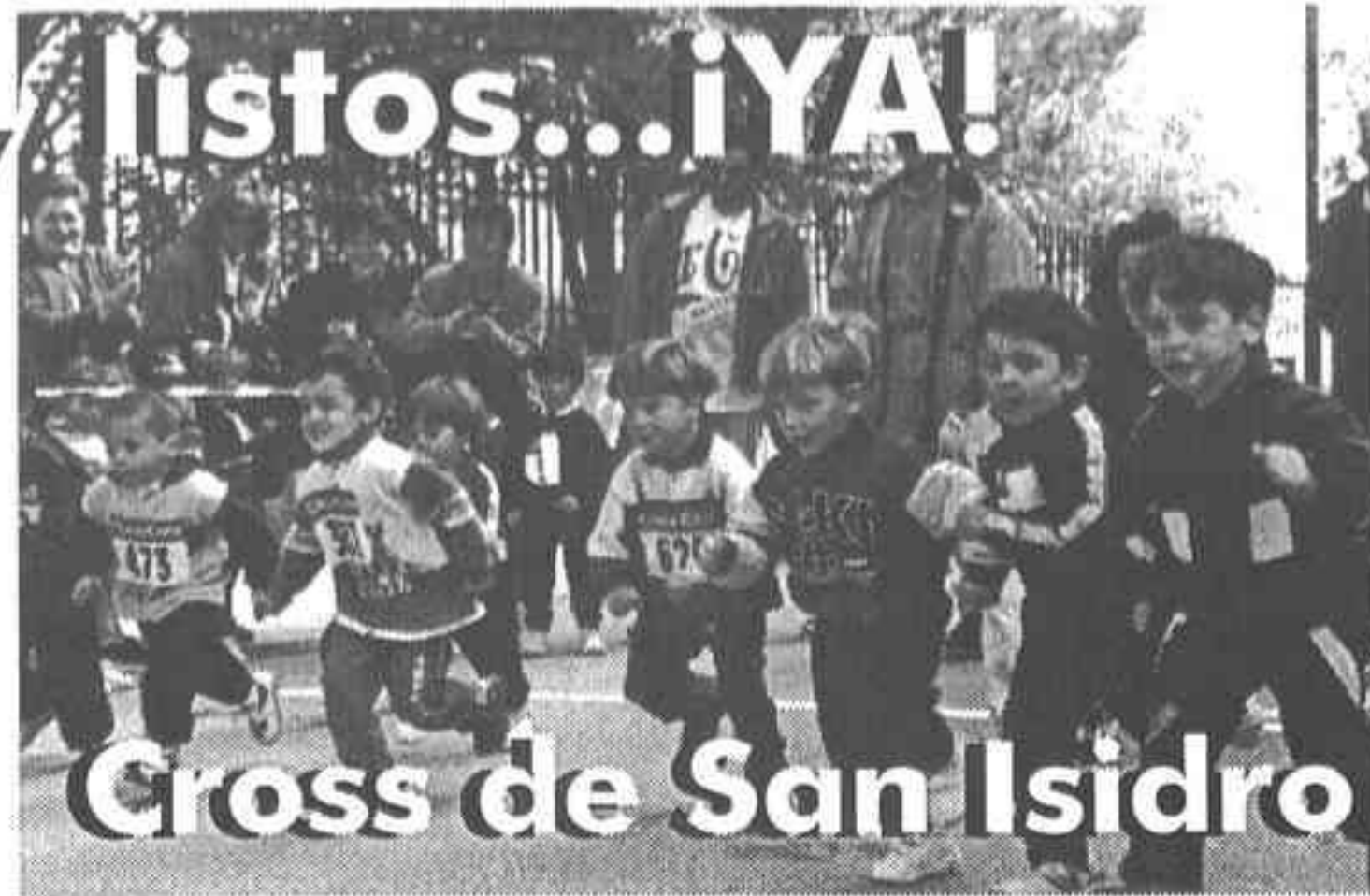
**Clasificación:** A. Aranjuez 70, C. Quebec 60, Cenadero/Telepizza 49, Multy Sport 48, E. Jomarfran 47, Normavisión 44, Lever 39, Agfa 38, J. Martín 34, Muévete 33, Antón 31, Tien 26, Belinchón 21, C. Aranjuez 19, GEE/Arribas 19, E. Negra/Duende 3





## Preparados, listos... ¡YA!

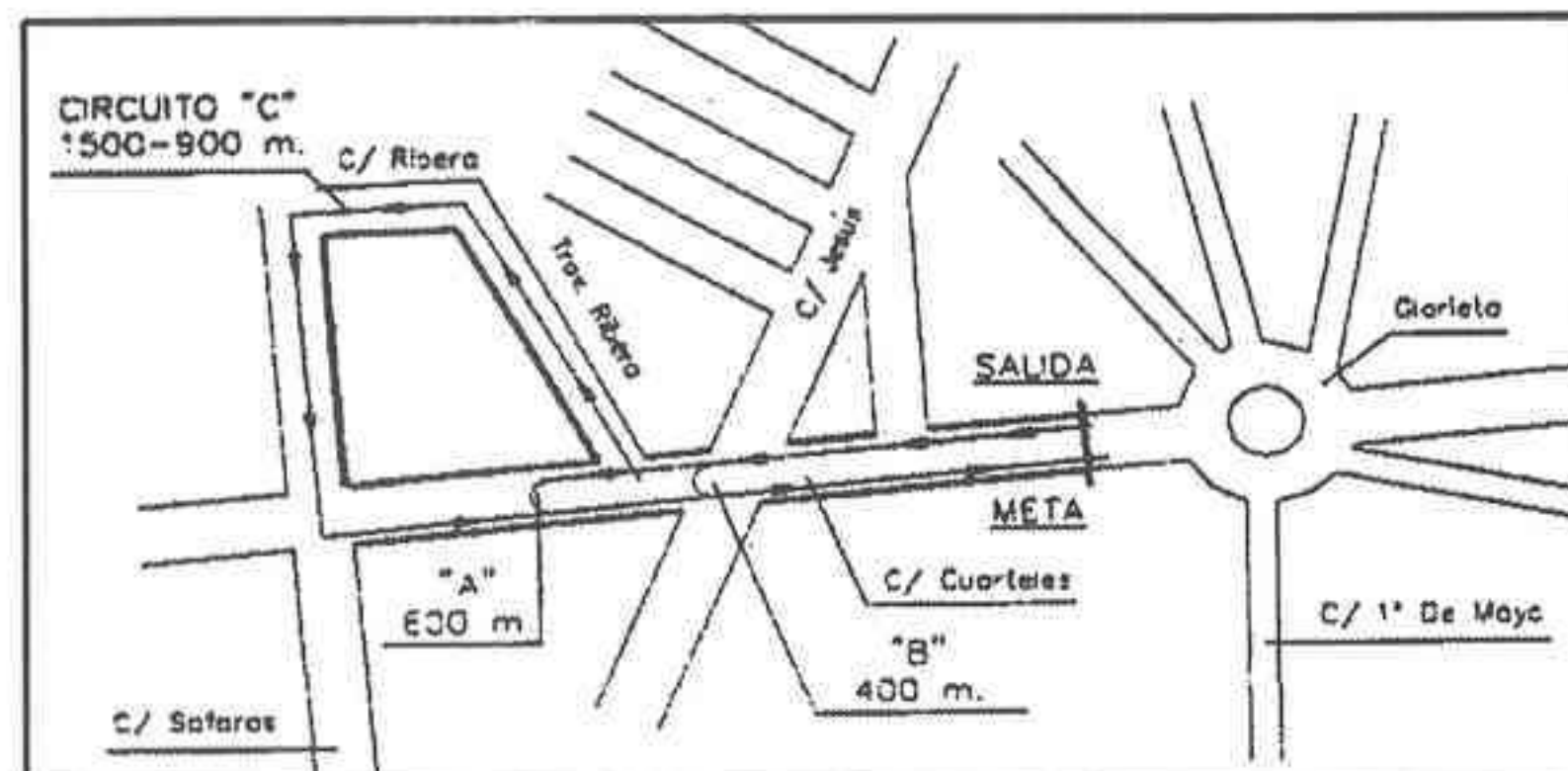
J.A.R. Los escolares de San Isidro tienen su gran cita el domingo día 18 con la celebración de su XV Gran Cross con motivo de las fiestas del centro. Habrá siete pruebas en otras tantas categorías, para los que se destinarán tres trofeos y siete medallas por cada una. Las competiciones darán comienzo a las 10'30 horas frente a la puerta principal del colegio, para las que se han habilitado diversos circuitos (A, B y C) con distintas distancias (de 100 a 1.500 metros) según las edades y sexo. El evento, organizado por el Comité de Deportes de la A.M.P.A. de San Isidro, está abierto al resto de centros educativos para que participen en él. Además de cursar esta invitación, el Comité ha establecido una serie de normas básicas entre las que destacan que todos los participantes lucirán un dorsal visible (sin coser) para el mejor control en la meta y que las inscripciones pueden realizarse hasta una hora antes de cada prueba en el lugar de salida. La entrega de premios se efectuará una vez finalizadas las pruebas en el patio del colegio.



**Cross de San Isidro**

**LAS PRUEBAS**

- Pitufín (95): 100 m
- Pitufo (94): 150 m
- Pitufón (93): 220/200 m
- Renacuajo (91/92): 600/400 m
- Benjamín (89/90): 900/600 m
- Alevín (87/88): 1500/900 m
- Veterano (?): 600/400 m



## Clavet cae en Portugal

J.A.R. El tenista Francisco Pato Clavet fue eliminado en primera ronda del torneo de Estoril (ATP) el pasado martes al ser derrotado por el francés Golmard (7-6 (7-3) y 7-6 (7-5)) en un disputadísimo partido

## No te líes: ven al Judo



J.A.R. Este sábado, desde las diez de la mañana, el Agustín Marañón vibrará con las espectaculares llaves de los judokas benjamines, alevines, infantiles y cadetes de la Comunidad que participarán en la fase comarcal del Campeonato Autonómico de esta especialidad. Con el objetivo de conseguir el mayor número posible de *ippons* (10 puntos) para ganar los combates, se reunirán 200 participantes en los tatamis del pabellón. Allí a través del *Ju-jitsu* (vía gentil o delicada) se jugarán sus opciones para la Fase Zonal y Autonómica. La competición, incluida en el programa DEUCO del deporte infantil de la Dirección General de Deportes de la Comunidad, está organizada por la delegación de Deportes del Ayuntamiento y cuenta con la colaboración del Club de Judo Aranjuez.



## SUPEROFERTA PRIMAVERA

- Canapé abatible microfibras acolchado total quit, hidráulico, con pistón de gas. 0,90. **20.000 ptas.**
  - Colchón bloque muelles tejido Damasco, válvulas de aireación a juego. 0,90. **8.500 ptas.**
  - Mismo conjunto en 135. Canapé. **26.000 ptas.**  
Colchón. **11.500 ptas.**
- Garantía dos años.  
Forma de pago hasta 48 meses.  
Duración oferta 18-4-1999



C/ San Antonio, 52 Tel. 91 891 3894 ARANJUEZ

## ¡PREPARE YA EL VERANO!

Ya tenemos los nuevos modelos para esta temporada

- Acondicionador Split con bomba de calor. 2.250 frigorías y 2.350 kilocalorías. **105.000 ptas.**
  - Sólo frío. 2.250 frigorías. **87.000 ptas.**
- (este precio incluye I.V.A., pero no incluye montaje).

**Aplazamos su compra hasta 60 meses**

**Bazar Toledo.**  
**C/ Postas, 2. ARANJUEZ**  
**Tel: 91 891 06 25**

**anuncios por líneas**

Coste de la línea: 75 pesetas por semana  
**Llame al teléfono 892 08 20**

**Inmobiliarios**

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349  
 ARANURBE Admor. Fincas 7.211  
 Telf. 891 7349

**VENDO** Piso en Residencial Deleite. 4 dormitorios, 2 baños, exterior total, 100 m2 aprox. Garaje y Trastero. Con las mejores vistas del Deleite.

¡¡El Fútbol Gratis, desde su salón!!

**VENDO** Piso Abdón Bordoy. 4 dormitorios, 2 baños, exterior total. 90 m2 aprox., garaje. 891 7349.

**ALQUILO** Piso Plaza Conde de Elda. 3 dormitorios, salón con terraza, patio exclusivo. 50.000 ptas.

**VENDO** Duplex en Yepes con local comercial. 5 dormitorios, 3 banos, 1 aseo, salón despacho, cocina, estar y vestidor. 350 metros aprox. 25.000.000 pts. Ideal nuevo negocio, franquicia, etc.

**Parcelas y Casas antiguas, Aranjuez y comarca.**

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349  
 ARANURBE Admor. Fincas 7.211  
 Telf. 8917349

Financiamos hasta el 100%

**SE VENDE** Piso con acensor, amplia plaza de garaje, Zona Las Cañas, 4 dormitorios con armario empotrado, dos cuartos de baño completos y amueblados y con mamparas, cocina amueblada con amplia terraza acristalada y amueblada, salón. Toda la casa climatizada (invierno-verano). Climalit y puerta de seguridad. 17.500.000 ptas. Tel: 91 891 0885 y 91 892 4024.

**URGE VENDER** Local 243 m2. Calle Cuarteles, 142. Aranjuez. Antes del 1 de marzo. precio de liquidación. Tel. 916 191 868.

**VENDO CHALET** en Ontígola a estrenar. Buen precio. 970 91 50 95.

**SE VENDEN** Locales en Ontígola. Urbanización "El Alamillo". De 64 m2, 87m2, 167 m2. Desde 6.286.000 pts. Tel. 916 191 868

**SE VENDE** para almacén o negocio en Ontígola. 441 m2. Con oficina de 33 m2

por sólo 26.460.000 pts. Tel. 916 191 868  
**SE VENDE** en Ontígola, única parcela de uso comercial en Urbanización "Los Girasoles", ahora a la venta. Y últimas tres parcelas para construcción libre. Directamente constructora. Desde 7.990 pts/m2. Tel. 916 191 868.

**CONSTRUCTORA VENDE** local de 89 m2. Calle San Juan, Aranjuez. A un precio especial. Tel. 916 191 868.

**ALQUILO** Vivienda Unifamiliar en Aranjuez. 38.000 ptas. Tfno: 91 892 13 77.

**VENDO** Casa con patio junto a iglesia de Ontígola. Totalmente reformada. 2 cuartos de baño. 13.500.000 ptas. Tel: 91 892 3003.

**SE VENDE PISO** calle del Mar. 3 habitaciones. Cocina amueblada. Patio. Calefacción individual. Doble acristalamiento. Tf. 91 892 43 25

**SE VENDE PARCELA** regadío en Veguilla de San Miguel. 8.500 m. Abundante agua. Tf. 607 08 39 25.

**VENDO o ALQUILO** Chalet en Ontígola. Preguntar por Carmen Gil. Tels: 91 982 0644 y 91 892 20 57

**Trabajo**

**SE OFRECE** profesora titulada da clases de E. Primaria y ESO a domicilio, precio muy económico. Tfn. 91 891 77 55. Laura Espada.

**SE OFRECE** Señora para cuidar niños y ancianos y hacer labores de casa. Tel: 91 892 2715.

**Varios**

**ASOCIACIÓN DE MINÚSVALIDOS FÍSICOS DE ARANJUEZ (AMFA)** necesita sillas de ruedas para discapacitados. Tfn. 91 892 45 21 y 91 891 32 44.

**SE TRASPASA SUPERMERCADO** en pleno funcionamiento por no poder asistirlo. Tfn. 91 891 6199

**SE VENDE VIOLONCELLO** a buen precio. Tfno: 91 891 7924

Lo mire como lo mire



**Máxima eficacia en sus anuncios**

**GA winterthur**  
 GESTORÍA-ASESORÍA  
 MENA-GARRIDO  
 AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa  
 Asesoría jurídica, laboral, fiscal,  
 contable  
 Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo  
 Tels. 91 891 18 41/ 08 85  
 Fax. 91 892 52 23  
 • 28300 ARANJUEZ •

**teléfonos urgentes**

Albergue transeuntes	892 3765
Ambulatorio	892 2462
APTREA	892 2599
AISA (autobuses)	891 0183
As. Esp. Contra Cáncer	891 8689
Ayuntamiento	891 7442
Basida	892 3537
Biblioteca	892 4386
Bomberos	891 0080
Cámara de comercio	891 0396
Cambaleo Teatro	892 1793
Cáritas	892 3981
C. Cultural I. Farnesio	892 4386
Comisaría	891 0377
Cruz Roja	891 0252
CUATRO ESQUINAS	892 0820
Guardia Civil	891 0062
Hidrográfica Tajo	535 0500
Juzgado de Instrucción	891 0167
Juzgado Distrito	891 0114
Obra S. Cajamadrid	892 0697
OCRE	891 2044
Oficina Turismo	891 0427
OMIC	892 2600
Onda Aranjuez	891 0072
Patrim. Nacional	892 2588
Policía Local	092
Policlínica	891 2492
Polideportivo	891 1916
Protección Civil	892 3686
Radio Fuga	892 0403
Reg. Propiedad	892 0831
RENFE	891 0202
Servicios Sociales	892 1546
Taxi	891 1139
Unión Fenosa	406 8000
Urgencias (SS)	891 1430

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**Viernes, 9: Foso, 82**

**Sábado, 10: Gobernador, 87**

**Domingo, 11: Cuarteles, 124**

**Lunes, 12: Abastos, 187**

**Martes, 13: Moreras, 111**

**Miércoles, 14: Valeras, 13**

**Jueves, 15: Plaza Toros, 36**

**Viernes, 16: Foso, 24**

**CERVECERIA QUEBEC**

**Apetitosos menús**

**Aperitivos variados**

**Comidas de empresa**

C/. Abastos, 176.  
 Tel: 892 1463. ARANJUEZ

**TALLER MECANICO DEL ALAMO**

Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspensión, frenos, engrase y cambio de aceite

**Ctra. MADRID-CADIZ, 17 (Gasolinera PETRONOR)**  
 Tels: 892 1912 • 908 817 005  
**ARANJUEZ**



Periodistas contra políticos. Me cuentan los que allí estuvieron que no hubo patadas en las espinillas, aunque alguno lanzó un penalty al imaginario banderín de corner, que corrieron lo que pudieron y los pulmones dieron de sí, a algunos bastante poco, por aquello del *fumeque*. Las alineaciones, dicen, correspondían al colectivo de prensa ribereña por un lado y a los entonces integrantes de la candidatura de Izquierda Unida por otro. De este segundo equipo no queda nadie. Entonces corría el año 87. Doce años después ¿qué ha sido de todos ellos? Apenas uno, que entonces comenzaba su control modelo estalinista del grupo, continua a la sombra de la sombrilla de la coalición. O sea, viendo los toros desde la barrera. Al menos eso me cuentan,

que una no anda tan metida en intrínquilis semejantes. Y del otro equipo ¿qué?

-¿Qué de qué?

-Que qué ha sido de ellos

-Pues a lo que se ve en la imagen, que me dicen ha prestado uno de ellos, por ahí andan. Algunos ya no ejercen por estos lares, otros siguen donde entonces, más o menos, y otros han cambiado de escenario. Que la vida es así y no siempre sigue tan igual como le gustaba a *Julito* en Benidorm.

-¿Y quién ganó, oiga?

-Pues espere usted, que se me olvidó preguntar por ese detalle.

Vicenta García "La Franelas"

## TARJETA MOVISTAR ACTIVA

# LA PRIMERA RECARGABLE



Desde ahora recargar tu tarjeta Movistar Activa es aún más fácil y cómodo. Porque hemos ampliado nuestros puntos de recarga. Así, nunca te encontrarás sin poder utilizar tu teléfono móvil.

Cuando tú quieras, sin necesidad de esperar a que finalice el crédito de la tarjeta, puedes recargarla con la cantidad que desees. Y sin que en ningún caso, cambie tu número de teléfono.

¡Y ahora también la puedes utilizar en el extranjero!

**Movistar**

Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.

**INFORMATICA Y SISTEMAS** 

Crta. Andalucía, 5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

residencial

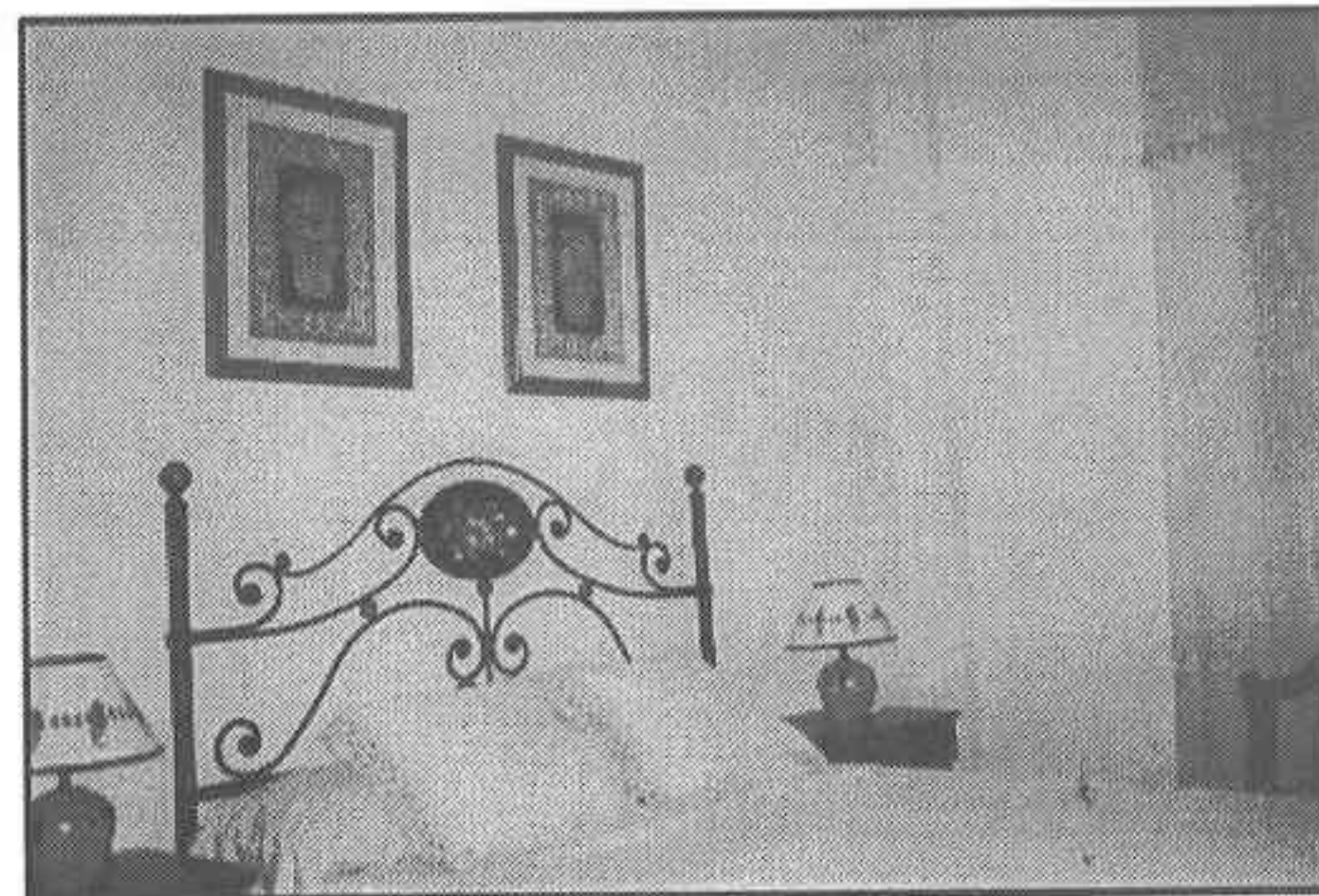
# Jardín de Oñate

Avda. Loyola, nº 29  
(ARANJUEZ)

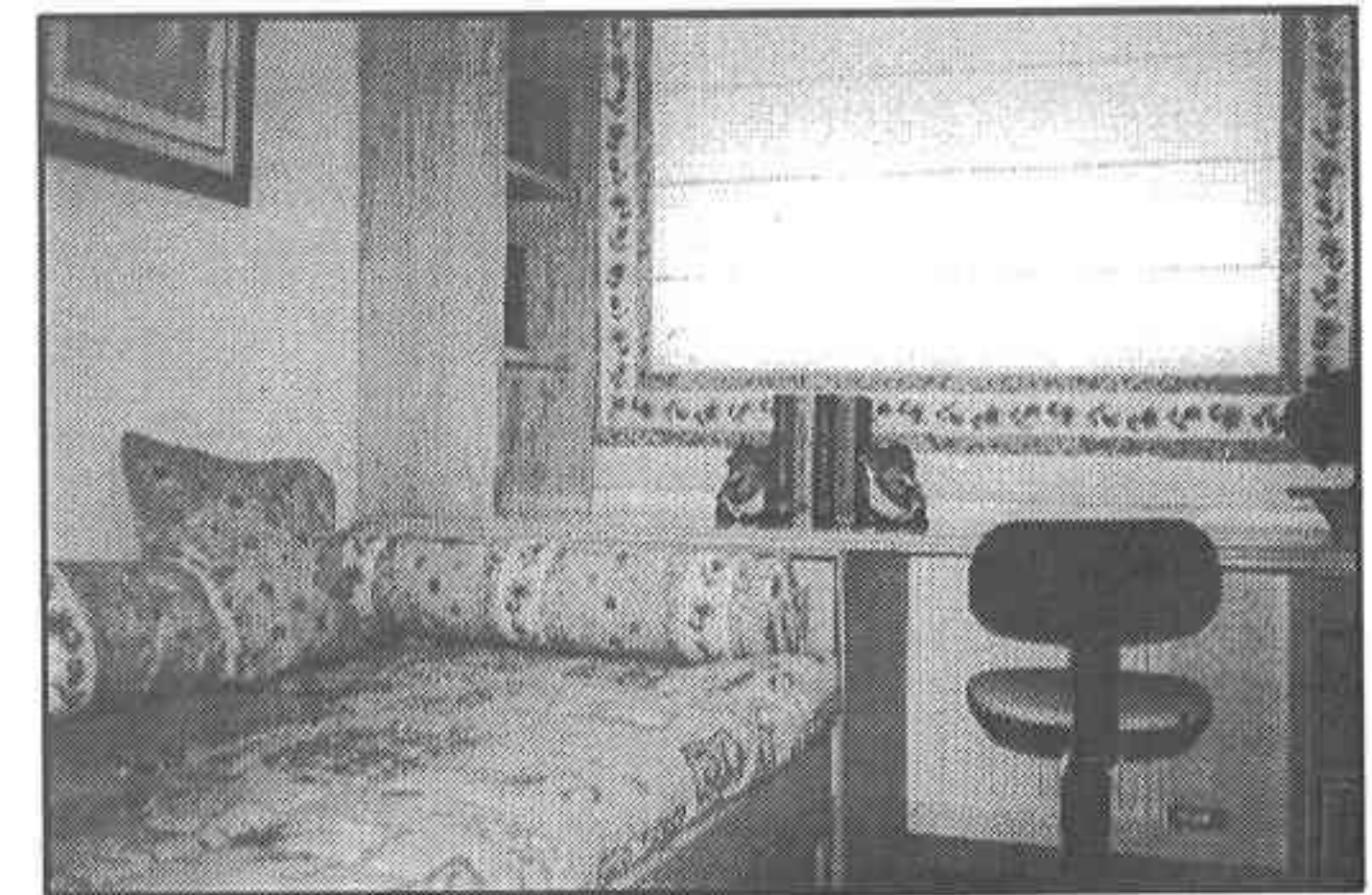
**Entrega:  
Verano 99**



**Llame al  
91 891 12 28**



**Visite el  
Piso Piloto**



**Y decídase.  
Es el Piso de  
su Vida**



El Piso Piloto de "Jardín de Oñate" ha sido Amueblado y Decorado por dos de los más Prestigiosos Establecimientos de Aranjuez:



**MUEBLES  
CAPITAN**

C/ Capitán, 26 ·  
Tf. 91 891 11 22  
c/ Rey, 19 ·  
Tf. 91 892 43 36  
ARANJUEZ



TIENDA DE DECORACION

C/ Almíbar, 5 · Tf. 91 892 29 10  
· ARANJUEZ ·